

DEL MOMENTO

Los "valores universales" vascos

Está de moda esta temporada el país vasco. Todos se ocupan de nosotros: unos para ensalzarnos, los menos; y otros para denigrarnos, los más.

Recientemente, Unamuno y Azorín, por no citar otros nombres menos conocidos, al discutir sobre el "movimiento" de los ayuntamientos, nos han atribuido no sabemos qué pequeñez y ruindad de miras, que contrastan, según ellos lo aseguran, con los ideales y aspiraciones de los vascos más representativos y universales.

Los "Vitoria", los "Legazpi", los "Elkano", los "Javier" y otros muchos nombres de quienes se puede enorgullecer el solar vasco, adquirieron su renombre y su gloria y la reflejaron sobre su pueblo, gracias a su hispanidad. España añadió, les dió alas para volar por el mundo que los hubiera desconocido y los hubiera ignorado, de haberse recluso en los límites de un estrecho y cerrado nacionalismo.

Es decir, que si los vascos que han adquirido gloria y fama imperecedera, que lograron alcanzar categoría de valores universales, se hubiesen limitado a ser y vivir exclusivamente como vascos, hoy permanecerían en el olvido en que permanecen los bordaristas y marineros del Baztán o de Zarauz.

El argumento no puede ser más endeble y falso.

En primer lugar, por que "el movimiento" de los Ayuntamientos vascos no tiene otro objetivo más que el modesto, modestísimo (dentro del orden autonómico), de sustituir a las Gestoras que ostentan actualmente una representación ilegítima e indebida, y el de velar porque no se continúe atacando y desconociendo los pobrismos y escasos restos forales.

Atribuíble pues, una significación nacionalista y separatista es pasarse de la raya y de listo, sin derecho ni aún excusa razonable.

¿A qué pues, sacar a relucir los nombres de los varones ilustres que produjo nuestro país, para pretender presentarnos como opuestos a las aspiraciones que en estos momentos expresan los ayuntamientos?

En segundo término, los señores Unamuno y Azorín, y cuantos nos echaron en cara el españolismo de nuestros gloriosos antepasados, se olvidan de que cuando ellos realizaron en el campo de las letras, de las artes, de las ciencias y de la guerra, sus hazañas más preclaras, Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra, eran pueblos que se regían no ya con Gestoras, sino con Gobierno, Parlamento e Instituciones propias y exclusivas; eran en suma, Estados tan libres y soberanos como cualquier otro del mundo.

¿Se hubieran puesto al servicio de los reyes o hubieran explicado en las universidades españolas, si los reyes y España hubiesen despojado a su país nativo, a su patria de su libertad y soberanía?

Es de presumir que no; porque a sus contemporáneos los vascos, que regían y gobernaban el país, les bastaba la más mínima ofensa al Fuero, para no tolerarla, y pedir inmediatamente su reparación.

Como que lo probable, o mejor dicho, lo seguro, es que si aquellos ilustres varones, resucitaban ahora y viesen como vivimos, la triste situación política en que nos encontramos, o se volverían avergozados a sus sepulcros, o se pondrían inmediatamente al frente del país para demandar no ya la destitución de las Gestoras, sino la libertad independiente y soberanía en que ellos lo conocieron. No podrían comprender que pudiesen haber vascos tan degenerados, cobardes y viles, que fuesen capaces de vivir en tierra vasca sometidos a nadie más que a sus propias y exclusivas leyes.

Eso es lo que harían aquellos vascos insignes, cuya hispanidad e hispanofilia se nos saca a relucir, si viesen que se les pretende contraponer a un movimiento autonomista tan humilde como el que actualmente se desarrolla.

Pero aparte de eso, ¿es que Ignacio de Loyola debió su universalidad a su hispanidad? ¿Es que no hubiera fundado la Compañía de Jesús o no hubiera escrito "Los Ejercicios" (dentro del orden autonómico), de sustituir a las Gestoras que ostentan actualmente una representación ilegítima e indebida, y el de velar porque no se continúe atacando y desconociendo los pobrismos y escasos restos forales.

Atribuíble pues, una significación nacionalista y separatista es pasarse de la raya y de listo, sin derecho ni aún excusa razonable.

¿A qué pues, sacar a relucir los nombres de los varones ilustres que produjo nuestro país, para pretender presentarnos como opuestos a las aspiraciones que en estos momentos expresan los ayuntamientos?

En segundo término, los señores Unamuno y Azorín, y cuantos nos echaron en cara el españolismo de nuestros gloriosos antepasados, se olvidan de que cuando ellos realizaron en el campo de las letras, de las artes, de las ciencias y de la guerra, sus hazañas más preclaras, Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra, eran pueblos que se regían no ya con Gestoras, sino con Gobierno, Parlamento e Instituciones propias y exclusivas; eran en suma, Estados tan libres y soberanos como cualquier otro del mundo.

El argumento no puede ser más endeble y falso.

En primer lugar, por que "el movimiento" de los Ayuntamientos vascos no tiene otro objetivo más que el modesto, modestísimo (dentro del orden autonómico), de sustituir a las Gestoras que ostentan actualmente una representación ilegítima e indebida, y el de velar porque no se continúe atacando y desconociendo los pobrismos y escasos restos forales.

Atribuíble pues, una significación nacionalista y separatista es pasarse de la raya y de listo, sin derecho ni aún excusa razonable.

¿A qué pues, sacar a relucir los nombres de los varones ilustres que produjo nuestro país, para pretender presentarnos como opuestos a las aspiraciones que en estos momentos expresan los ayuntamientos?

En segundo término, los señores Unamuno y Azorín, y cuantos nos echaron en cara el españolismo de nuestros gloriosos antepasados, se olvidan de que cuando ellos realizaron en el campo de las letras, de las artes, de las ciencias y de la guerra, sus hazañas más preclaras, Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra, eran pueblos que se regían no ya con Gestoras, sino con Gobierno, Parlamento e Instituciones propias y exclusivas; eran en suma, Estados tan libres y soberanos como cualquier otro del mundo.

¿Se hubieran puesto al servicio de los reyes o hubieran explicado en las universidades españolas, si los reyes y España hubiesen despojado a su país nativo, a su patria de su libertad y soberanía?

Es de presumir que no; porque a sus contemporáneos los vascos, que regían y gobernaban el país, les bastaba la más mínima ofensa al Fuero, para no tolerarla, y pedir inmediatamente su reparación.

Como que lo probable, o mejor dicho, lo seguro, es que si aquellos ilustres varones, resucitaban ahora y viesen como vivimos, la triste situación política en que nos encontramos, o se volverían avergozados a sus sepulcros, o se pondrían inmediatamente al frente del país para demandar no ya la destitución de las Gestoras, sino la libertad independiente y soberanía en que ellos lo conocieron. No podrían comprender que pudiesen haber vascos tan degenerados, cobardes y viles, que fuesen capaces de vivir en tierra vasca sometidos a nadie más que a sus propias y exclusivas leyes.

Eso es lo que harían aquellos vascos insignes, cuya hispanidad e hispanofilia se nos saca a relucir, si viesen que se les pretende contraponer a un movimiento autonomista tan humilde como el que actualmente se desarrolla.

Pero aparte de eso, ¿es que Ignacio de Loyola debió su universalidad a su hispanidad? ¿Es que no hubiera fundado la Compañía de Jesús o no hubiera escrito "Los Ejercicios" (dentro del orden autonómico), de sustituir a las Gestoras que ostentan actualmente una representación ilegítima e indebida, y el de velar porque no se continúe atacando y desconociendo los pobrismos y escasos restos forales.

Atribuíble pues, una significación nacionalista y separatista es pasarse de la raya y de listo, sin derecho ni aún excusa razonable.

¿A qué pues, sacar a relucir los nombres de los varones ilustres que produjo nuestro país, para pretender presentarnos como opuestos a las aspiraciones que en estos momentos expresan los ayuntamientos?

En segundo término, los señores Unamuno y Azorín, y cuantos nos echaron en cara el españolismo de nuestros gloriosos antepasados, se olvidan de que cuando ellos realizaron en el campo de las letras, de las artes, de las ciencias y de la guerra, sus hazañas más preclaras, Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra, eran pueblos que se regían no ya con Gestoras, sino con Gobierno, Parlamento e Instituciones propias y exclusivas; eran en suma, Estados tan libres y soberanos como cualquier otro del mundo.

Homenaje a

Doña María Cenóz Ernet, maestra de Arizcun durante cuarenta y dos años

Nació doña María Cenóz hace sesenta y dos años en Arraz-Orquin, pueblo perteneciente al pintoresco valle de la Uizama.

Terminada su carrera con notable aprovechamiento, regentó interinamente durante corto tiempo la escuela de Cárcar, para salir luego a ejercer en propiedad la de Solillo de Caradina de la provincia de Soria, hasta que vacante la de niñas de Arizcun, Municipio del Baztán, le fué adjudicada. En ella lleva ejerciendo cuarenta y dos años de magisterio con notabilísimo aprovechamiento para cuantas hijas de aquel hermoso pueblo baztánés han acudido a recibir sus provechosas enseñanzas.

Son lo menos dos generaciones las que de esta abnegada profesora han recibido en su escuela el sustento espiritual. Día por día y durante cuarenta y dos años ha visto Arizcun que su niñez femenina de dos generaciones ha traspasado los umbrales de su centro docente en demanda de honrados principios, que, inculcados en sus inteligencias juveniles han de servir de espejo en el cual se mirarán para los acontecimientos de los cuales se verán forzados a ser actores durante la vida.

A muchos padres de Arizcun he oído hacer grandes alabanzas de la labor pedagógica realizada por su querida maestra doña María Cenóz durante estos cuarenta y dos años. Y cuando un pueblo canta así loores en honor de los directores de su grey infantil, es porque han cumplido con su deber, no en aquello que se llama cumplimiento para el cobro de una nómina, sino que haciéndose cargo de la grandeza de su misión de sembrador de sanas semillas en tierra virgen, preside la siembra, séase inculcación de sanos principios, el cariño acendrado a su profesión, a sus niños y al pueblo en cuya administración particular y general han de actuar el día de mañana.

Esta ha sido la labor fecunda de doña María, y así lo reconocen los arizcundarras, entre los cuales surge ya la idea de ofrecerle un homenaje. Homenaje bien merecido, ya que él significará el agradecimiento

Escuela Vasca

Patronato de la Lengua Vasca de Estella

Ayer, día primero de Septiembre, se abrió la Escuela Vasca de Estella. Las clases comenzarán el día 3.

Los alumnos deberán concurrir a la clase el día 3 a la hora establecida. Aquellos que no estuvieren matriculados el curso pasado, lo harán en casa de la maestra o en la del secretario que suscribe. Se encarece a los padres la puntual observancia de estos requisitos, y se recuerda a los amantes de nuestro idioma peculiar, la trascendencia de atender a su difusión, alentando a todos para que la escuela vasca encuentre el calor para cumplir su misión.

El Secretario, JOAQUÍN DE NAVASCUES.

Fiestas vascas en Biarritz

La villa vasco-francesa de Biarritz celebra el día 9 del presente mes de Septiembre, un gran festival de cantos, danzas y juegos regionales, al que han sido invitados el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona y otras personalidades del país.

Comenzará la fiesta con una misa de campaña en el Peñón de la Virgen, a la que asistirán las autoridades de Biarritz e invitados oficiales.

A continuación los grupos de dantzas precedidos de los gigantes de Pamplona, recorrerán las calles de la villa anunciando el festival, que se verificará a las cuatro de la tarde en el Frontón Aguilera.

En este festival tomarán parte los más afamados alzkotaris vasco-navarros, los célebres ematadantzaris de Berriz (Vizcaya), San Sebastián, Tardets, Triki-Tritxa, de Azcoitia, San Juan de Pie de Puerto y la agrupación Zaldiko-Maldiko de Pamplona con los txistularis de Leiza, dulzaineros de Pamplona, y la renombrada rondalla de "Los Cuatro".

A las nueve habrá un gran concierto de música vasca y bailes populares.

de un pueblo a quien dedicó todas sus energías a la educación de su juventud.

Adelante, arizcundarras, que la idea se convierta en realidad.

J. A.

†

DUODECIMO Y DECIMOQUINTO ANIVERSARIO DE
LOS SEÑORES

D. Miguel Ciganda Guelbenzu
y
Doña María Ferrer y Galbete
que fallecieron respectivamente en esta ciudad el día 2 de Septiembre de 1922 y el 25 de Junio de 1919

R. I. P.

Sus hijos y demás familia,
Ruegan a sus amigos y conocidos tengan presente en sus oraciones las almas de dichos señores.

Pamplona, 2 de Septiembre de 1934
Todas las misas que se celebren hoy, domingo, día 2, en todas las iglesias de Pamplona, Roncesvalles y Ubani, podrán aplicarse en sufragio de las almas de los finados señores.

Hay concedidas las indulgencias acostumbradas.

Divagaciones "urbanísticas"

El día pasado elogiábamos el "buen gusto" y los tonos "alegres y placenteros" que predominan en el "decorado" de las fachadas del casco viejo de la ciudad. Aludíamos también a la elevación desmesurada de los edificios de la mayor parte de las calles, que apenas permiten penetrar en ellas a los rayos solares.

Comprendemos que aprisionada la ciudad por la cintura de piedra de sus murallas, no tenía más remedio que levantar unos pisos sobre otros para poder cobijar a sus moradores que paulatinamente iban aumentando. Pero una vez que ha logrado abrirse paso al campo, no se debiera permitir la elevación de un solo piso, máxime cuando ya su altura no guarda proporción con la anchura de las calles.

¿No sería conveniente reformar ya las Ordenanzas Municipales que se refieren a este punto?

Ya que no por estética, siquiera por higiene, por exigencias de la salud pública, debiérase pensar seriamente en dar solución a este problema.

Si olvidarse de ese otro aspecto, que no decimos que sea peculiar ni característico de nuestra ciudad, pero que debiera hacerse lo posible para hacerlo desaparecer. Nos referimos al que crecen esas casas de metro y medio o dos de anchura y catorce de fondo, en las que es preciso realizar prodigios de gimnasia para poder moverse.

Y no vaya a creerse que sean media docena; las hay a docenas y hasta agrupadas de dos en dos, de tres en tres, y hasta de cuatro en cuatro.

¿Qué podría hacerse para que desaparecieran tales edificios... si es que puede dárseles tal denominación?

Respecto de este punto puede haber muchas opiniones, más o menos acertadas, más o menos viables, más o menos defendibles. Una de ellas, que a nosotros por el momento nos agrada, es la de que el Ayuntamiento las vaya adquiriendo, hasta hacerse al cabo de algunos años dueño de todas ellas.

Una vez en posesión de ellas podría venderse a los propietarios de las casas colindantes para que las ampliaran, o bien derribarlas sin otra finalidad que la de ir creando "respiraderos" urbanos, sin otro ornatu que una verja que diere a la calle y unos árboles.

¿Pero se comprenderá que un ayuntamiento pueda dedicar durante unos años ciento cincuenta o doscientos mil pesetas a esta finalidad?

Lo dudamos mucho. Al que menos le parecerá una idea descabellada, absurda, sin sentido alguno.

Porque se concibe que se trate de embellecer e higienizar adquiriendo, embalsando y construyendo nuevos edificios, pero no se explican las gentes que eso mismo se pueda conseguir derribando los viejos y plantando en sus solares unos árboles. Solares además, que se podrían arrendar para jardines particulares o privados, si es que el Ayuntamiento no quisiera formarlos.

De todos modos es claro que alguna solución sea la apuntada u otra, se debe dar al problema (que para muchos no lo es porque

Crónicas de "Cero"

Según la prensa, Mussolini está seriamente preocupado; realmente la cosa nada tiene de particular, pues un jefe de Gobierno tiene siempre donde rascar; lo extraño es el por qué de la preocupación del "duce"; lo que lo trae intriguado es el hecho de que la natalidad en Francia disminuye de una manera tan alarmante como disminuye el dinero cuando uno se va de fiestas a San Fermín, ponemos por caso; eso demuestra que lo de ocuparse de la casa del vecino es tan general, que ni aun los gobernantes pueden sustraerse a ello; la preocupación del creador del fascio nos recuerda aquel alcalde de Tolana que según las crónicas se murió de pena porque a un convecino suyo le habían hecho un chaleco corto.

Claro es que al "duce" no le importará mayormente el que en las Gallias haya o no muchos crios; pero sin duda recuerda a aquellos de que cuando las barbas de tu vecino veas pelar pon las tuyas a remojar; y ahí le duele. El hombre se teme de que también en Italia se ponga de moda lo de no encargar niños a París y perspicaz como él solo, ha llegado a la conclusión de que si el número de ciudadanos que se beben los vientos por alcanzarlo; y eso después de la degollina del 14 tras de la cual los supervivientes se las prometían muy felices creyendo se iban a quedar tan anchos.

¿Qué podrá suceder? ¿que haya menos fascistas?; pues también habrá menos marxistas. ¿que habrá menos contribuyentes?; pues también habrá menos enchufistas y para el caso de Tauste; eso sí contar con que cuando se llegase a ese extremo el "duce" estaría ya plantando cebollinas.

CERO

Escuelas vascas

Mañana lunes, día 3, darán comienzo las clases correspondientes al curso 1934-35.

Quiénes deseen matricularse pueden dirigirse a las mismas Escuelas Vascas, calle de Oñe 1 y 3, o bien al número 11 de la misma calle, teléfono 2338.

ni quiera se han dado cuenta de él), de esa serie de casas que parece se han metido como cuñas entre las demás, y que hacen tan triste papel dentro de la estética urbana, como perniciosas tienen que resultar para la salud pública.

Nota del Secretariado de Napar Buru Batzarra

Se previene a todos que los elementos que puedan actuar en las fiestas dichas de Rodán, contra las cuales se ha pronunciado, como se sabe, la opinión nacionalista, no pertenecen a organización alguna del Partido Nacionalista Vasco, ni de Nabarra ni de fuera de Nabarra. Esta aclaración, innecesaria para los patriotas, es pertinente sin embargo, porque ha llegado a informes de este Secretariado la versión de que se han hecho indicaciones apremiantes a los referidos elementos para que, con el fin que es de suponer, hagan ostentación de banderas e insignias nacionalistas.

La realidad de lo sucedido

Un artículo definitivo del señor Irazusta

En contestación a las declaraciones hechas por el señor Gil Robles a un periodista donostiarra en las cuales volvía a sacar a relucir el presidente de la Ceda la actuación de los diputados nacionalistas con respecto a la sustitución de la Gestora de Navarra, el señor Irazusta, diputado nacionalista por Guipúzcoa, ha publicado en "El Día", y en "El Pueblo Vasco" de San Sebastián, el siguiente claro, terminante y definitivo artículo:

PERDONE, QUE NO ES ASI

En los diarios de hoy, de San Sebastián, encuentro unas manifestaciones hechas por el señor Gil Robles a los periodistas. A o algún periodista, de las cuales sólo me interesa un punto, que lo voy a transcribir: "Una proposición de Ley que nosotros sustentamos, de sustitución de la Comisión Gestora de Navarra, y que fué combatida por Prieto y por los nacionalistas vascos... ¿Una Ley...? De sustitución de la Comisión Gestora de Navarra. Ellos nos la combatieron...".

Eso no es verdad. El señor Gil Robles no está enterado. Y es de lamentar, porque el señor Aizpín, que se hizo de los suyos después de las elecciones, fué el protagonista en ese asunto y pudo enterarse cumplidamente.

Esta cuestión quedó perfectamente aclarada en varios artículos de LA VOZ DE NAVARRA y "Diario de Navarra" hace un par de meses. Después de cuanto allí se dijo, molestaba volver sobre ella, máxime dándose cuenta de que ni la sienten ni les importa y sólo la emplean como arma política. Pero, el público guipuzcoano no ha tenido ocasión de conocerla y es conveniente que la sepa también, para evitar que afirmaciones gratuitas le desorienten.

La historia es esta:

El señor Aizpín presentó una proposición de ley cuyo texto era el siguiente:

"Artículo 1. Hasta que se convoquen y celebren elecciones a diputados provinciales, la Diputación foral y provincial de Navarra estará compuesta de siete gestores elegidos por los Ayuntamientos de la provincia.

"Artículo 2. Se elegirán dos gestores por la Merindad de Pamplona; dos por la de Estella; uno por la de Tudela; otro por la de Tafalla; y otro por la de Sangüesa o distrito de Aez.

"Artículo 3. Cada Ayuntamiento, por mayoría de los concejales que lo compongan, votará uno o dos candidatos, según sea el número de gestores que corresponde a su respectiva Merindad.

Cada acuerdo de cada Ayuntamiento se computará por un voto.

"Artículo 4. Por el Ministerio de la Gobernación y por la Diputación foral y provincial de Navarra se dictarán las normas precisas para que esta elección se celebre en el plazo más breve posible.

"Artículo 5. Celebrada la elección de los gestores el día que por el ministro de la Gobernación se señale cesarán los actuales nombramientos por designación gubernativa y tomarán posesión del cargo los elegidos por los Ayuntamientos.

"Artículo 6. Las facultades de estos gestores así elegidos serán las que competen a la Diputación foral y provincial de Navarra."

Nosotros hablamos con el señor Aizpín y ante sus temores de que nuestra inclusión malograra sus planes convinimos en presentar una enmienda como artículo 7, cuyo artículo decía así:

"Las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya se constituirán, también provisionalmente, al propio tiempo que la de Navarra, y serán elegidas por los concejales de los partidos judiciales, a razón de cinco gestores por los de las capitales, tres por mayoría y dos por minoría, y tres por cada uno de los restantes, dos por mayoría y uno por minoría."

El señor Aizpín nos dijo que se oponían los socialistas. Creíamos nosotros que teníamos que hacer una labor paralela con el señor Aizpín. Y como el señor Aizpín contaba con medios para poner a discusión el dictamen cuando le convirtiera solíamos preguntarle con frecuencia cuándo tendría lugar.

Un buen día se aprobó el artículo 1 referente a la Diputación de Navarra. Fué pasado el tiempo sin que se volviera a hablar. El asunto, lejos de languidecer, subía en interés. ¿Qué habría de ser medio para que el señor Aizpín, disponiendo del Gobierno y de la mayoría de la Cámara, no lo echase a andar y lo terminase?

Por fin apareció: me llamó en los pasillos y me hizo presente que había convenido con la Comisión en que ésta retirase el resto del dictamen y que el Gobierno, por medio de un reglamento, desarrollaría el artículo 1, ya aprobado.

Me sublevé y para aplacar mi molestia me advertió que el Gobierno, conforme con lo de Navarra, no se allanaba a lo de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa. Ante mi incredulidad, porque el Gobierno se fundaba en el artículo 5 del decreto de creación de las Gestoras y éste era análogo al 4 (el primero referente a Navarra y el segundo a Alava, Guipúzcoa y Vizcaya) y no podía, por tanto, obrar con tanta desigualdad, me dijo: Ya lo verá usted, mañana hablaré yo con Salazar y pasado iremos los dos.

Así las cosas, a las ocho y media del 8 de Junio, cuando la sesión parecía terminada, sin diputados apenas en la Cámara, y sin que nuestra entrevista con el ministro hubiera tenido lugar, se puso a discusión el famoso dictamen. Presidía la sesión el señor Casanueva. El presidente de la Comisión dijo que aprobaba el artículo 1, con el que se cumplía la finalidad propuesta, y se retiraba el resto del dictamen. Pregunté al señor Casanueva qué suerte corrían las enmiendas. Y al contestarme que desaparecidos los artículos desaparecen las enmiendas

protesté. Protesté porque la habilidad del ingenioso hidalgo señor Aizpín era una puñalada INNECESARIA a nuestros deseos.

El señor Prieto, por su parte, tenía presentadas varias enmiendas. Protesté, también. Entre su protesta y la nuestra, absolutamente independientes, había una diferencia: los socialistas se oponían con sus enmiendas por razones políticas o doctrinales; nosotros con la nuestra, lejos de oponernos, pretendíamos realizar labor paralela a la proposición de ley. Y, al vernos burlados, tampoco combatimos ni por un momento el dictamen de la Comisión; nos limitamos a protestar porque se nos escamoteaba el ejercicio de un derecho legítimo e igual al que se ejercitaba por Navarra. ¿Por qué no se puso a discusión el resto del articulado?

Eso hubiera sido lo lógico: haber ido discutiendo los cinco artículos restantes en lugar de tenerlos bajo llave durante dos meses. Teníamos el mismo interés en aprobarlos, porque de ellos dependía que se pudiera discutir nuestra enmienda. No se hizo por culpa de ellos; no por nosotros.

Esa es la verdad, muy distinta de la manifestación atribuida al señor Gil Robles por los periódicos. Nosotros nunca hemos combatido a Navarra. Es más: en lugar de aprovechar la situación presentando una enmienda a cada artículo de proyecto, nos avinimos a no presentar más que una final, que se discutiera después de haberse aprobado lo de Navarra. Esta fué nuestra conducta.—JUAN ANTONIO IRAZUSTA.—Tolosa, 31 de Agosto de 1934."

De donde se deduce claramente que si Navarra tiene hoy Gestora, es precisamente por culpa del señor Aizpín. PUESTO QUE DESPUES DE HABERSE COMPROMETIDO con los diputados nacionalistas, (los cuales le ofrecieron su apoyo resuelto y decidido, accediendo incluso a que la sustitución de las Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, figurase como una enmienda a la proposición de Ley para la sustitución de la de Navarra), pretendió burlarse de ellos y dejar además a Guipúzcoa, Alava y Vizcaya con un palmo de narices, una vez que él se las arregló con los radicales para el reparto de los puestos o cargos en la Diputación de Navarra.

Pero al señor Irazusta se le ha olvidado recordar al jefe de la Ceda, su actitud ante el proyecto de Ley presentado por los miembros para la celebración de elecciones de diputados provinciales y por tanto para la sustitución de las Gestoras.

Entonces apoyaron inmediatamente a los monárquicos los diputados nacionalistas e incluso los socialistas, apoyo que por cierto no rehusaron aquellos ni mucho menos.

Y sin embargo, la Ceda, señor Aizpín, señores del "Diario" y señores de "El Pensamiento", apoyó resultantemente al Gobierno que se opuso a tal proposición, haciendo de ello cuestión de Gabinete.

Las cosas son así.

Gobierno civil

Felicitación a la policía

Ayer el señor Gobernador llamó a su despacho al inspector de Policía don Germán Izquierdo y los agentes a sus órdenes señores Cano y Beltrán y les felicitó calurosamente por el servicio que el día anterior habían realizado, descubriendo un importante depósito de bombas en una casa de la calle de Jarauta de la capital y destenando al inquilino del piso, un conocido sindicalista, y les dió cuenta de haber puesto en conocimiento del señor Ministro de la Gobernación el hecho.

En cuanto el señor Gobernador tuvo conocimiento del acuerdo del Ayuntamiento de la capital de ceder un solar en el ensanche de la capital para que el Estado construyera un edificio destinado a Gobierno Civil lo puso en el del señor ministro de la Gobernación al que interesó la pronta presencia en la ciudad del arquitecto señor Gollín para proceder al replanteo y a la colocación de la primera piedra.

En la mañana de ayer el señor Gobernador visitó al nuevo alcalde, don Tomás Mata, para devolverle la visita de cortesía que aquél le hiciera el día anterior, habiendo aprovechado la ocasión para departir con la primera autoridad local acerca de asuntos de interés para Pamplona.

De la Alcaldía

Donación de una copa

A los periodistas manifestó ayer el señor Mata al recibirla a primera hora de la tarde que había delegado en el teniente de alcalde señor Arrivilla para que le representase en el acto que organizaba por el Consejo de Cultura de Navarra con motivo del centenario del descubrimiento en Oxford del código contenido en la canción de Roland debía celebrarse por la tarde en el Teatro Gayarre.

Les informó de haber ganado una copa para los Campeonatos navarros de natación y se despidió de los reporteros diciéndoles que recibía estos días.

LABORATORIO

De análisis Félix García Larrañaga Navar de Tolosa, 9, izqda.

Ecos de sociedad

VIAJES
De Biarritz volvió a Tudela don Eugenio Aguado.
-Con su familia ha regresado de San Juan de Luz don Javier Agudo.

Liquidación p. r. traspaso de local

Establecimiento de "Las Muecas"
Géneros de punto y Confecionados.
Encuentro reducidos.
MAJOR, 41

-Fue a Maestu (Alava) la señorita Mariela Santamaría.
-De Zumaya regresó con su familia el abogado don Nicolás Mocho.
-Llegó de Tudela la señorita Javiara Moreno.

BUSKEL ZALEAK!

ARRIETA OYER
Marca registrada 99356
ARA ZUEN ORRATZA!
Urrutziakina 13777
Legami, 10' n
DONOSTIA

-De Aoz ha vuelto a Tudela doña Paquita Resano de Flores.
-Volvió de Logroño la señorita Carmen Mendioroz.

MAREJAS

De pino, Rosal y enarimados
ANTONIO ERICE

-Han venido de Torres del Río las señoritas Enriquez Valentin Gamarta y Emiliana Ruiz de Galdcano.

NABOB

Te de Ceylán
fragante y aromático
-Al Bañero de Belascoain llegaron de Oco doña Juinita Iriberrí y don Silvano Arzo.

CASA ARTIMUNDO

BLAZIERA - OFICINA
AJARBAURU, San Sebastián, 12. PAMPLONA
-Del mismo Bañero han salido: para Villanueva de Yeri don Antonio Santamaría, para Zaragoza don Santos Marín y señora y para Miraflores don Pedro Cervera y señora.

Chocolates Izquierdo

VEORIA
Fábrica en todos los ultramarinos

-De la capital guipuzcoana ha regresado doña Joaquina Etulain de Iñarra con sus hijos.
-De Ribaflores se han trasladado a Sangüesa don Martín Zubiria, su señora e hija.
-A Bilbao fué la señorita Mercedes Romero.

Murie

ODONTOLOGO - García Costañón 4

-Con su familia ha vuelto de Roncal don Javier Asumendi.
-De San Sebastián han regresado las señoritas de Rupérez.
-Para Tarrasa salió don Casildo Aróstegui.
-A Zumaya fueron las señoritas de Sarasa y Liguiniano.

Fermin Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo.-Pamplona

EUZKEL IZENA

La niña cuyo nacimiento ha alegrado recientemente el hogar de nuestros buenos amigos los señores de Urmeneta y Purroy ha sido bautizada con los nombres euskéricos de Miren Aberri.

Dr. Pedro Moreno

ODONTOLOGO
MAYOS 108
Hayes ultravioleta, Osmio-melitoso
Del Comendado de San Sebastián
Quadrante de 11 y 12

NOTAS TRISTES

Todas las misas que se celebren hoy, domingo, día dos, en todas las iglesias de Pamplona, Roncesvalles y Ubani, podrán ser aplicadas en sufragio de las almas de los que fueron distinguidos y respetables convecinos nuestros don Miguel Oiganda Gualbenzu y su esposa doña María Ferrer Galbete, fallecidos en dos de septiembre de 1922 y 25 de junio de 1919, respectivamente.

Cuidados de belleza

LOS OJOS

No hay que olvidar que el aseo de los ojos es completamente distinto del resto del rostro; no hay que tocarlos con la ropa de tocador; hay que preservarlos del contacto del agua de lavarnos, del jabón y de los productos que habitualmente se emplean para la conservación de la belleza.

Preocupas sobre todo de la higiene de los ojos.

Por ejemplo, adopta el costumbre de limpiarlos los ojos mañana y tarde del polvo e impurezas que el diario ajetreo puede haber depositado en vuestros párpados, y para eso hacead una mufequita de algodón en rama y empapada, sea de agua hervida o de agua de rosas muy pura, o de malvaisco, manzanilla, té verde ligero, etcétera. Todas esas aguas tienen propiedades suavizadoras y previenen o alivian las inflamaciones.

Para evitar la congestión de los ojos, de tan mal efecto, evitad el trabajo en una habitación oscura, o leer mucho tiempo en la cama por la noche, o entregaros a trabajos minuciosos de costura a la luz artificial. No temáis llevar para el sol cristales de colores, que preservarán la vista de la reverberación de las carreteras y de la refracción de la luz en el agua. Evitad también el humo de tabaco y las prolongadas sesiones de cine. Y en cuanto sintáis la vista cansada, consultad con un oculista y adoptad los cristales necesarios para la acomodación de vuestros ojos. Pero sobre todo tratad de suprimir de vuestra vida las lágrimas, que irritan la conjuntiva y los párpados, y arrugan terriblemente la suave piel del rostro, en torno de los ojos.

Si por la mañana al levantaros las pestañas están aglutinadas por alguna secreción pegajosa, indicio de temperamento linfático o herpético, al tratamiento local, que no habrá de descuidarse, agréguese el régimen alimenticio, la vida al aire libre, los baños sulfurosos y los consejos del médico.

En las niñas y en las jóvenes prestad siempre atención a las inflamaciones crónicas de la conjuntiva y de la córnea. El médico os prescribirá sin duda un tratamiento local; pero no hay que olvidar el estado general, fatigamiento, artitismo, herpetismo, tuberculosis. La vida al aire libre y sol, la atmósfera marítima, ciertas curas de agua y ciertos baños; la carne cruda, el jugo de carne, el aceite de hígado de bacalao y los depurativos son medios que, con toda seguridad, os serán indicados para el caso.

Los ojos horrosos deben ser locionados con frecuencia. Sin embargo cuando ese procedimiento fracasa, es que existe cierta impermeabilidad en las vías lacrimales, porque las lágrimas, en atención a la obstrucción del conducto por donde normalmente deben ir a parar a la nariz, se quedan fuera de la parte exterior del ojo. Casi siempre se requiere entonces recurrir a la intervención quirúrgica.

Los ojos bizcos pueden curarse en edad temprana, por medio de cristales especiales, colirios y medicaciones reconstituyentes. Más tarde ya no se puede confiar más que en operaciones muy delicadas.

Rechazad, a pesar de la moda, los velos a motas o con dibujos, que perturban la visión y hasta producen vértigos y dolores de cabeza. Los dibujos muy proporcionados de un velo producen esfuerzos visuales peligrosos. Además, se pone muy apretado, dificulta la circulación de la sangre y predispone a los granos.

BUENO ES COMER, PERO LO PRINCIPAL ES DIGERIR

Pocos son los que no les apetece una buena comida. Sin embargo, ¡cuántos son los que una hora después de la misma empiezan a notar un continuo malestar! Son a millares los que han afeitado el temor de una mala digestión empleando todos los días la Magnesia Bisurada, remedio clásico e instantáneo contra los males digestivos y todos los males que son la consecuencia de una comida superabundante. Los estómagos sensibilizados por la hiperclorhidria, causa de las acideces, vómitos, flatulencias, jaquecas y sus derivaciones, gastralgias y dispepsias, son aliviados en el acto por una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada tomada inmediatamente después de las comidas. En dos o tres minutos las jaquecas, náuseas, dolores de cabeza, esas sensaciones de pesadez y eructos, cesan como por encanto. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2/65 en tabletas y a pesetas 4/15 en polvo.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Saturnino.- Don Juan Adof, Ansoategui, 15, cuarto.
San Nicolás.- Don Pedro Arbizu, Sarriena, 19, segundo.
San Juan.- Don Valentín García, Navarretia, 13, tercero.
San Lorenzo.- Don Inocente Zabala, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.- Don Francisco Eborá, San Agustín, 3, primero.

FARMACÉUTICO
Señor Arguñaga, Zapatería, 25.
Sr. Blasco, Blanco de Navarra, 81.
Sr. Ruiz Frades, San Ignacio, 10.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Teatro Gorriti de Tafalla

Acontecimiento Teatral, estreno por "JOSTARI" de IRUNA, del magnifico drama en cuatro actos de don Arturo Campión, escenificado por don Alfredo de Etxabe

Pedro-Mari

A las 3 y media y 6 y media de la tarde del domingo 9 de Septiembre.

La Reforma del Bachillerato EL NUEVO PLAN

CUESTIONARIOS, MATRICULAS Y PRUEBAS DE CONJUNTO

Art. 4.º.-Al publicarse los cuestionarios de las asignaturas se ordenarán los ejercicios prácticos, el régimen de bibliotecas y las normas que han de regular los juegos escolares y deportes.

Art. quinto.-Para matricularse en el primer curso del Bachillerato será necesario hacer un examen de ingreso, que consistirá en un ejercicio al dictado de literatura española contemporánea, de ejercicios escritos que versarán necesariamente sobre problemas del sistema métrico decimal, de un examen práctico de cosas mediante el cual conversarán los profesores del Tribunal con los alumnos para conocer su grado de preparación y de un ejercicio de lectura.

Para este examen de ingreso es necesario que el alumno haya cumplido los diez años.

Art. sexto.-Después de la aprobación del tercer curso se hará un examen de conjunto de los estudios de los tres primeros cursos, para lo cual será indispensable que el alumno haya cumplido la edad de trece años.

Art. séptimo.-Una vez aprobado el quinto curso se dará un certificado de estudios elementales de la Segunda enseñanza, que servirá para aspirar al ingreso en las Escuelas Normales.

Para obtener este certificado de estudios elementales de la Segunda enseñanza será necesario que el alumno haya cumplido los 15 años.

Art. octavo.-Al finalizar el séptimo curso se hará un ejercicio de reválida, para el que constituirán Tribunal: Un profesor de ciencias y otro de Letras, de Instituto Nacional; un profesor de idiomas y dos profesores de Facultad: uno de Letras y otro de Ciencias.

El ejercicio de reválida se hará en los Institutos Nacionales donde los alumnos han terminado sus estudios del Bachillerato. Será indispensable que lo aspirantes a la reválida hayan cumplido la edad de los diez y siete años.

Los alumnos de los Institutos elementales harán el examen de reválida en un Instituto Nacional de la provincia, donde estén encerrados aquellos centros de enseñanza.

Art. noveno.-Los alumnos oficiales de los Institutos Nacionales de Segunda enseñanza serán calificados por los profesores del curso, constituidos en Junta, a partir del día 20 de Mayo.

Para juzgar a estos alumnos se tendrá en cuenta la labor realizada durante el curso, los ejercicios prácticos y los escritos. Estos últimos se efectuarán, al menos una vez cada trimestre, sobre materias contenidas en los temas del cuestionario. Los ejercicios escritos trimestrales irán firmados; el profesor los sellará y archivará para presentarlos al examen de la Junta de profesores.

EL PASO DE LOS ALUMNOS AL CURSO SUPERIOR

Art. 10.-Cuando la labor del alumno merezca unánime juicio favorable de la Junta de profesores para el paso al curso siguiente se acordará así sin necesidad de prueba alguna.

Art. 11.-Cuando la Junta de profesores no estime apto al alumno en ninguna asignatura repetirán el curso sin más pruebas.

Si la Junta no considera apto al alumno en alguna o algunas de las asignaturas del curso, no en todas, podrá examinarse de aquéllas en el mes de Septiembre.

Para estos exámenes, la Junta de profesores, constituida en Tribuna, someterá a los alumnos a un ejercicio práctico, pudiendo interrogarles durante dicho ejercicio sobre cualquier materia comprendida en el cuestionario.

Chocolates Manterola son los mejores

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Table with 2 columns: Type of deposit and Interest rate. Includes Libretas ordinarias, Imposiciones anuales, Imposiciones semestrales, and Cuentas corrientes.

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), anafían con la de Capilla.

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO en PAMPLONA. CONSTITUCION 12. TELEFONO 234

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, en su última sesión, figuran los siguientes de interés general: Se acordó designar a los señores Yanguas y Frauca, para que asistan representando a la Corporación, a la Asamblea de Diputaciones convocada para el día 3 del mes corriente por la Diputación de Madrid, con el fin de tratar sobre los acuerdos relacionados con la importación de trigos adoptados por la Generalidad de Cataluña.

Se acordó encomendar a los mismos señores que realicen en Madrid las gestiones convenientes para lograr la reapertura de la Fábrica Azucarera de Marzilla, cooperando a las que con el mismo fin, ha de realizar la Comisión que fué nombrada recientemente en una Asamblea de remolcheros en Marcella.

Se acordó conceder 1.500 pesetas de subvención al Consejo de Cultura de Navarra, para los actos que ha organizado dicho Consejo en Pamplona y Roncesvalles, con ocasión del primer centenario del descubrimiento del manuscrito de la Canción de Roldán, existente en Oxford, y designar a los señores Frauca y Domezain, para que representen a la Corporación en los mismos.

A propuesta del Tribunal que ha juzgado las Oposiciones, se acordó nombrar a don Federico Sotos Yarrita, Médico Director del Manicomio de Navarra.

Aprobando una circular, que se publicará en el "Boletín Oficial", admitiendo a todos aquellos Ayuntamientos que tengan establecidas bandas de música municipales, que podrán mantener el estado de derecho existente en la actualidad, hasta que por esta Diputación se dicten las normas legales pertinentes sobre la aplicación en Navarra, del Reglamento orgánico del Cuerpo de Directores de Bandas de Música provinciales y municipales.

Aprobando la Circular que al igual que todos los años ha de publicarse, fijando las condiciones para el reparto de plantas forestales procedentes de los viveros de la Provincia.

Con objeto de hacer anticipos a los agricultores modestos, para cubrir obligaciones de carácter urgente e indispensables, hasta tanto puedan vender en condiciones favorables trigo recolectado, se autorizaron préstamos a los pueblos siguientes: Espronceda, 23.850 pesetas; El Busto, 11.000 pesetas y Legaria, pesetas 3.900.

Trabajo en el campo

La Editorial

EMILIO GARCÍA ENCISO

Av. San Ignacio, 12, Pamplona ha editado las Bases de Trabajo en el Campo aprobadas por el Jurado Mixto de Navarra, que se publicaron en el "Boletín Oficial" de la provincia del 22 de agosto de 1934.

Precio del ejemplar: 1 peseta. 25 ejemplares: 15 pesetas. 50 ejemplares: 25 pesetas. 100 ejemplares: 40 pesetas.

Más de 100 ejemplares, a 0'30 ejemplar. Los pedidos se servirán a vuelta de correo libres de portes y embalajes.

Radio Navarra, A. E. J. 6

Programa para hoy: Emisión de una y media a tres tarde. A la una y media apertura. Cartelera de espectáculos. Programa del Radioyente. A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de diez a doce noche. A las diez apertura. Cartelera de espectáculos. Música selecta. Música ligera. A las doce (hora oficial) cierre de estación.

Boletín religioso

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 2, en la iglesia de San Nicolás.

Durante los días laborables del presente mes a exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

EN SAN NICOLAS Expuesto en turno, función de la Archicofradía del I. C. de María y Día Misiona mensual. A las ocho, comunión general de niños y niñas.

A las diez función en honor del I. C. de María con misa solemne y en ella sermón por el P. José Fernández, Corazonista. A las doce y media será expuesto Jesús Sacramento.

La función misiona de la tarde será a las siete y media. Predicará el prebitero don Fabio Gúrpide.

ADORACION NOCTURNA

REAL SERVICIO EUCARISTICO PARA EL MES DE SEPTIEMBRE. Día 1, turno San Francisco Javier. Día 4, turno I. In Coena Domini, por difuntos señores San Julián y Olaso. Día 5, turno 15, Santo Tomás, por don Casildo Triarte. Día 7, turno 11, Inmaculada, por don Pe-

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: El propietario de un automóvil por dejarlo abandonado.

Un vecino por insolentarse contra un guardia de campo al efectuar una denuncia. Un joven por tirar piedras a un indicador.

Uno por dedicarse a la mendicidad.

LAS BOMBAS DE LA CALLE DE JARAUTA

El detenido Juan Aldave Beorlegui parece ha manifestado que si tenía en su casa las diez y seis bombas de que la policía se ha incautado era debido a haberseles dejado en depósito unos individuos a quienes no conoce. Hará próximamente unos quince días cuando estaba a punto de dejar el trabajo por término de la jornada se le presentaron dos desconocidos que le dijeron ser correccionales y le citaron para poco después de salir del taller en la Plaza de San Lorenzo, donde debían hacerle entrega de un encargo que tenían para él. Así se hizo, entregándole los desconocidos unos buques y tomando ellos otros, todos los cuales se encontraban en un camión, y así cargados los desconocidos y Aldave emprendieron la marcha hacia casa de éste, que en el camino preguntó a los del camión por el contenido de los paquetes, y como le dijeron que encerraban bombas les hizo ver la responsabilidad que para él suponía hacerlas camufladas para casa de una negativa y disimulada se tratara de que las tuviera en su poder tres o cuatro días, hasta que se le presentara otro correccionario que debería llevarlas a su destino. Aldave pasó por la orden en vista de la amenaza y por no descubrir a la policía un hecho cuya denuncia le vedan sus ideas. Subió primeramente él a su casa y luego con los desconocidos, y colocaron las bombas debajo de la cama de Juan, que al día siguiente las trabajó al desgranar poco a poco en un camión que la policía las encontró y recogió. De los desconocidos de referencia sólo sabe Aldave que procedían con el camión de Tudela.

EXTRACCION ABUSIVA DE LENA

Dicen de Allo que por extraer lena sin autorización en el monte comunal denominado Mirabete han sido denunciados al juzgado municipal el vecino José Garnica Martínez, de 44 años, casado, y su hijo Angel, de diez y seis, recogidos en sus arbores de tocones de encino y una azadón.

Daniel Galán ODONTOLOGO San Pedro, 13 Pamplona

Notas judiciales

LAS DIETAS DE JURADOS, PERITOS Y TESTIGOS

La secretaría de Gobierno de la Audiencia Territorial de esta capital ha hecho público el siguientes avisos:

No habiéndose recibido la consignación señalada para el pago de dietas e indemnizaciones de los Jurados, peritos y testigos, los que devengan algunas de ellas deberán presentarse acto seguido del juicio en la secretaría de Gobierno de esta Audiencia para formalizar las autorizaciones procedentes; de no hacerlo así se entenderá que renuncian a las mismas y serán excluidos de las nóminas sin ulterior recurso.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Sixto Abarzua Oronospe, Miguel Beaumont Barriain, José Javier Faustino Falcón Ripalda.

Defunciones:

Gabriela Munárriz, de 79 años, de Arza Hospital; Demetrio Carabantes, de 44 años de Cintruénigo Hospital; Cristóbal Cía, de 85 años, de Pamplona, Casa de Misericordia; Gloria Julia Antón, de un mes, de Pamplona, Santo Andía, 5, segundo.

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos:

Gregorio Zúñiga, de 10 años, de herida contusa por caída a consecuencia de ataque epiléptico.

Lucía Crespo, de 5 años, de herida contusa en la región superciliar izquierda por caída.

Jesús Vallano, de 9 años, de herida contusa en el cuero cabelludo por caída.

Concepción Gómez, de 11 años, de herida contusa en el cuero cabelludo por golpe.

F. Jadraque ODONTOLOGO MAYOS 11 Paseo de Sarriena 4 y Teléfono 1491

do R. Cabasés y esposa.

Día 8, turno 9, San José, por doña Mariña Bengochea.

Día 11, turno cuarto, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machifena.

Día 13, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.

Día 14, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús.

Día 15, turno 2, Virgen del Camino.

Día 16, turno 8, Cor Jesu.

Día 20, turno 4, San Pascual Bailón, por don José y Marcos Llorente.

Día 22, turno 5, Santiago, por don Virgilio Sagüés y doña Carmen Gerjón.

Día 24, turno 12, San Fermín (titular), por doña Vicenta Huarte de Ipar.

Día 26, turno 3, San Pedro.

Día 28, turno 10, San Miguel (titular), por don Francisco Ansaldo.

Día 29, turno 7, Circunscisión, por doña María Ganuza.

Día 30, turno 11, Inmaculada, por don Pe-



LOS EQUIPOS CON QUE CONTARAN ESTA TEMPORADA LOS FINALISTAS DE LA ANTERIOR

Se está hablando mucho estos días, de la enorme cantidad de buenos jugadores que van a salir a la "palestra" en cuanto comience la temporada.

Puede ser que salgan muchos y buenos futbolistas, no lo dudamos. Pero demos un "repasito" a los Clubs de postín, y veamos lo que hay de nuevo en sus filas.

Madrid: Zamora; Cliraco, Quesada; P. Regueiro, Valle, Leoncito; Lazcano, L. Regueiro, Blázquez, Hilario, Emilín.

Athlético; Ispizua; Ocea, Urquiza; Claurren, Muguerza, Roberto; Careaga, Iratagorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

En el Madrid, ningún elemento nuevo. En el Athlético, dos, pero por motivos de todos conocidos: la ausencia de Castellanos, y la marcha de Lafuente a Madrid.

TAMBIEN EN LOS MADRILES EMPIEZAN EL CAMPEONATO CON UN PARTIDO NACIONAL-MADRID

El equipo del Nacional

Aún no es definitivo el equipo que alineará el Nacional. Hay dos gestiones pendientes, y de su resultado depende la variación del "cuadro".

Anoche era éste el que "mondaba": Bermúdez; Sánchez del Villar, Calvo; Sánchez, Basterrechea, Torres; Orriols, Moriones, López Herranz, Muñiz y Trabancos o Sanz.

Del Madrid no se sabe nada

Paco Bru no tenía anoche formados ni un criterio ni un equipo. Pero de hoy no pasa.

Se decía que el equipo no diferiría mucho de éste. Zamora; Cliraco, Quesada; P. Regueiro, Valle, López o Leoncito; Lazcano, Luis Regueiro, Blázquez (?), Hilario y Emilín.

EL DONOSTIA TENDRA UN BUEN EQUIPO

Se asegura en los mentideros deportivos que el equipo donostiarra que se perfila como titular será éste:

Beristain; Goyeneche, Andonegui; Arana, Aysarán, Marcusta; Castillo, Chivero, Oñares, Ipiña y Amunáiz.

Y como suplentes de categoría se cuenta con Rojo, Amado, Urquola, Sánchez, Pascual...

NO SE SABE NADA DE LOS DEPORTISTAS SOVIETICOS

Todavía no han llegado a la frontera, o por lo menos no tienen noticia oficial de ellos las autoridades gubernativas, los futbolistas rusos, cuya llegada estaba anunciada para hoy.

Mezcilla deportiva

Sabíamos que entre el señor Olabarria, presidente del Athlético Club, y el jugador sudamericano Tamayo existían negociaciones hace ya algún tiempo.

Tamayo, que ha pertenecido a equipos de México, Chile y Buenos Aires, desembarcó anoche en nuestro muelle y hoy será presentado en el Athlético para comenzar los entrenamientos.

Es un atleta. Persona condecorada del juego de Tamayo nos asegura que se trata de un futbolista hábil, filigranista y de un buen toque, sin embargo.

Dado el silencio que se ha guardado con respecto a este equipier, no sabemos qué

SECCION DE DEPORTES

LA PELOTA

En Euskal-Jai

El intendente nos sirvió ayer tarde dos charlotadas de lo más lamentable que puede darse. La primera de ellas "ilustrada" con alguna pincelada dramática, cual supone la contemplación de un encuentro en que el bando favorito, integrado por pelotaris de solvencia artística es materialmente aplastado por el otro bando en que forman un delantero de veteranía pareja a la de aquellos y un zaguero en embrión, inhabil por ahora y fiado a la potencia de su brazo joven que ayer pudo jugar con eficacia en la pagada porque siempre encontró la pelota a placer.

Jurico y Azcoitia cumplieron 30 tantos por 50, pero dadas las características de la lucha no merecieron pasar de 15 o 16. Sería muy difícil discernir cual de los dos estuvo peor y por ello sus contrincantes se impusieron apenas comenzada la contienda y avanzaron cómodamente hasta lograr la victoria. Eran estos Arrizabalaga y Vergara.

En la segunda chalotada también se equivocó rotundamente la cátedra al ofrecer el dinero en proporción bastante elevada a favor de Rodríguez y Salsamendi que quedaron en 28 por 45 de el Morrosko y Urzainqui.

Por cierto, que al abandonar el frontón ómnino comentar la jornada a unos señores forasteros, catalanes por más señas; uno de los cuales concluyó preguntando a su compañero: ¿Pero a esto llaman deporte? Y agregó: ¡Pues sí que tienen buen humor los pamploneses!

¡Hombre! —replicó el otro—. No debemos juzgar por los dos únicos partidos que hemos presenciado. Aparte que he oído decir que en Pamplona existe otro frontón en una calle que le llaman la "Mañota" si mal no recuerdo.

—Pues iremos mañana a la "Mañota", noy.

ENFERMOS DE LAS VIAS URINARIAS

¡Gran ocasión!

¿Queréis tratar vuestras dolencias con resultado positivo? Bebed las aguas termales similares a las de Belascosin, llamadas Urberero de los antiquísimos baños de Ibero; se entregarán diariamente gratis. Encargos: Jarauta, 48, (Panadería).—Teléfono, 2850.

ESTA TARDE EN SAN JUAN

INDARRA-OSASUNA

Arriba el telón. Un telón que ha permanecido desenrollado durante tres meses consecutivos, cerrando el paso a las masas de afición balompéica.

Aunque el partido de esta tarde no tiene importancia ni gran interés, pues mas bien es un entrenamiento, será presenciado por numeroso público, ávido de conocer la composición del equipo rojo; del equipo que ha de contender en las competiciones regionales y nacionales de la temporada que empieza.

Nada podemos anticipar de la alineación del "once rojo"; hasta la hora del partido no dirá el entrenador su última palabra pues, aunque a nadie se le oculta que las tres líneas defensivas tienen muy poco que pensar, en cambio en la vanguardia presenta un problema muy serio.

¿Habrá novedades? Tiene que haberlas por fuerza, y las habrá naturalmente. Y si "cuajan" las activas gestiones que durante estos días se están llevando a cabo por los directivos de Osasuna y por sus no menos activos agentes, serán muy del agrado del "respetable".

Nos dijeron ayer al oírlo que... bueno, ya se lo contaremos a ustedes en el campo de San Juan a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Los señores socios deberán presentar, para el acceso al campo, el recibo correspondiente al mes de septiembre.

Autobús para Biarritz

Con motivo de las fiestas vascas que se celebrarán en Biarritz, el día 9 del actual, el Comité de Iniciativas organiza un servicio de autobuses.

Para más detalles dirigirse a las oficinas de dicha entidad, (Paseo de Valencia, 11). Horas de oficina 9 a 1 y de 15 a 18.

DEPORTE VASCO

FRONTON MUNICIPAL DE LEQUEITIO

A las diez y media de la mañana Gran Concurso de Arrastre de Piedra por hombres, adjudicándose los siguientes premios: Primero, 75 pesetas. Segundo, 50. Tercero, 25. Cuarto, 15.

El arrastre habrá de verificarse por un solo hombre con la piedra pequeña, con arreglo a las condiciones generales usuales en estos concursos y con arreglo a las reglas particulares siguientes:

Primera.—Las inscripciones deberán efectuarse con anticipo previo depósito de 10 pesetas, cerrándose dichas inscripciones a las nueve y media de la mañana del día del concurso.

Segunda.—Cada concursante invertirá en el arrastre el tiempo de 30 minutos, salvo en el caso que se presentasen muchos concursantes, en cuyo caso la Comisión se reservará el derecho de bajar el tiempo entre 5 y 10 minutos con el fin de que puedan actuar todos ellos.

Tercera.—Cada concursante vendrá provisto de su aparejo respectivo, que deberá depositar para previo examen 30 minutos antes del concurso, quedando en depósito hasta su actuación.

Cuarta.—Cada avería en el aparejo, será obligatorio usar uno de los que se encuentran en depósito, que será el que designe la Comisión.

El partido de hoy y algo.. que se dice

Y hoy a modo de entrenamiento y inauguración de temporada, Osasuna ha organizado un "partido" con el entusiasta Indarra.

En el club rojo, faltarán esas figuras tan necesarias para dentro de ocho día que es precisamente cuando comienza la "coca en serio".

No obstante el partido será un buen aperitivo para las próximas luchas.

Y a ver si se arregla eso de los Vergara, Catachús, etc. etc.

La Verdad que nos las prometíamos muy felices pero es justo reconocer que estamos como en temporadas anteriores.

Aun peor. Pero calma, todo se arreglará.

Preguntitas de estos días Bolico con Rocardé.

¿Hum!, ¿murmulos? Parece que no les hace. Otros en cambio dicen a golpe sirena: ¡Vaya pareja!

¿Quién va a jugar de delantero centro? ¿Nadie? Mucho peor.

¿Haal! ¿y del rubio Kuki que hay? Creo que ha fichado. ¿Dónde está? Váncos a ver si lo vemos hoy en San Juan.

¿Por qué se dejó marchar a Pedrin? ¡Allá penas! a "bobó" a las ocho.

¿Para qué queremos a Urreaga? Para cojer fruto de un arbolito así de grande.

¿Y si nos faltan Vergara, Catachús, Biencobas, Urizaguirre e Iturralde con qué equipo contará nuestro primer club futbolero?

Ignorancia y... ¿entonces estaremos dispuestos a que desaparezca el Osasuna? Caray que rudo golpe. ¡Eso nunca!

CHOCOLATES EZQUERRA

VICTORIA Paquete de medio kilo 170 pesetas Pídale con preferencia a todos P. J.

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 29 y 31.



Campeonato de natación

Conforme hemos venido anunciando, hoy darán comienzo las pruebas de este campeonato organizado por la Federación Navarra de Natación Amateur.

El programa, que dará principio a las diez y media en punto es el siguiente: Primero. Prueba de 800 metros libres, en la que tomarán parte los nadadores Francisco Andrés, Jesús Azpilliceta, Juan Huici, XX y XX del Club Natación.

A continuación se celebrará el campeonato de saltos que lo disputarán los concursantes Baldomero Barón, Francisco Andrés, Pascual Oteiza, Paulino Fernández, XX y XX del Club Natación.

Para esta prueba la Federación ha fijado ocho saltos que se puntuarán de acuerdo con los reglamentos oficiales: estos saltos serán: angel de frente, carpá de frente y una vuelta, mortal de frente (todas con impulso) y los otros cinco restantes a elección de los participantes, pero escogidos entre los fijados por la Federación Española de Natación.

Los concursantes están obligados a comunicarle al juez arbitro, con una hora de antelación por lo menos, los saltos de libre elección que han de efectuar.

El jurado para estas pruebas estará compuesto de la siguiente forma: Juez Arbitro: Don Guillermo del Valle; cronometradores y jueces señores Pardo, Espoz, Azpilliceta, Barabear e Iriarte.

A continuación habrá una prueba de relevos, de exhibición.

Se han recibido numerosos premios para este campeonato, y se tiene la promesa de otros más, todos los cuales serán expuestos en el escaparate de un céntrico establecimiento comercial de esta Ciudad.

¡PATRIOTAI! ¡Solidario vascoll

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAE, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Marquina, TAFALLA.

Almorranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultor: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

Calzados EUREKA Liquidación de artículos de temporada San Nicolás, 2 Plaza del Castillo, 85 SALDOS EN LIQUIDACION Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

E. Huarte-Mendicoa Partos y enfermedades de la mujer Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha. Teléfono 2971

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ. Advertisement for bamboo cigarettes featuring an illustration of a man in a hat and a pack of cigarettes.

CAZADORES. Advertisement for hunting cartridges with various brands like Excelsior, Rotte-well, Diamond, Star, and Halcón. Includes illustrations of cartridge boxes and a vertical slogan 'Cartuchos para perdiz con carga reforzada'.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
La Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

El Ministro de Trabajo facilita una nota explicativa del reparto de 23 millones para obras contra el paro

Manifestaciones de extremistas. Heridos y detenciones

Quejas y lamentaciones del señor Samper por la asamblea de Zumárraga

Madrid 1, 2330
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras aparecen en la "Gaceta" las siguientes:
Disponiendo que el Estado, por medio de la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, se encargará de la adquisición y producción de combustibles líquidos y lubricantes y demás productos derivados que se obtengan por sociedades nacionales establecidas en las zonas más importantes de yacimientos de primeras materias.

LA LOTERIA
Los premios mayores del sorteo de la lotería celebrado hoy han correspondido a los siguientes números:
Con 100.000 pesetas
8.546.—Madrid, Sevilla, Oviedo, Málaga.

Con 60.000 pesetas
26.207.—Barcelona, Málaga, Santander, Córdoba, La Palma del Condado.

Con 25.000 pesetas
28.907.—Alicante, Madrid, Barcelona, Gijón, Valladolid.

Con 1.500 pesetas
19.138.—Valencia, Barcelona, Málaga, Sevilla.

2.403.—Azeitia, Cádiz, Madrid, Barcelona, Oviedo, Málaga, Medina del Campo.

9.865.—Madrid, Vitoria, Barcelona, Logroño, Sevilla, Valencia.

33.958.—Barcelona, Palma, Vélez Málaga, Sevilla, Mahón.

81.199.—Cádiz, Vinaroz, Elda, Córdoba, Santander, Málaga.

12.864.—Madrid, Barcelona.

16.614.—Oviedo, Madrid, Ceuta, Línea de la Concepción.

26.599.—Lucena, Huelva, Oviedo, Barcelona.

4.197.—PAMPLONA, Madrid, Barcelona.

10.191.—La Línea, Mallorca, Zaragoza, Jerez, Logroño, Salamanca, Sestao.

27.678.—Madrid, Huelva, Vélez Málaga, Barcelona, Sevilla, Portugalete.

15.364.—Madrid.

5.586.—Madrid, Rute, La Línea, Granada, Sevilla, Bilbao.

19.664.—PAMPLONA, Almería, Barcelona, Logroño, Gijón, Murcia.

43.342.—Málaga.

Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 16, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

VIAJE DE UN MINISTRO
El Ministro de Agricultura ha salido hoy para Córdoba, proponiéndose regresar el lunes.

DE PALACIO
El Presidente de la República ha reanudado hoy su vida oficial.

HABLANDO CON BENZO
En ausencia de Salazar Alonso recibió a los periodistas a mediación en Gobernación el subsecretario, señor Benzo, diciéndoles que la tranquilidad era completa en toda España.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado 10.000.000 "
Fondo de reserva 6.891.440 "
Con SUCURSALES en Alacua, Aoz, Bñuel, Caparros, Cascaño, Cintruénigo, Corella, Echalar, Estella, Elcano, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

yectada asamblea de Zumárraga y dijo que las comunicaciones con los gobernadores del país vasco habían sido normales.

No sabía sobre el asunto nada de importancia.

Se le preguntó si conocía la llegada de diputados catalanes en la mañana de hoy a San Sebastián, con objeto de participar en la asamblea de referencia, y contestó no sabía otra cosa que lo que publica la Prensa.

ROCHA MARCHA A BARCELONA
A los reporteros anunció el señor Rocha que por la noche salía para Barcelona aceptando la invitación del embajador del Brasil para visitar el buque escuela de guardias marinas brasileño surto en aquel puerto.

Dijo almorzaba hoy con el señor Pita Romero, y como se le preguntara si le daría posesión del Ministerio de Estado respondió no era necesario, bastándole con informarle de los asuntos en curso en el de una breve entrevista.

Hipotecas-préstamos
Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.

CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, 1.ª derecha.-Teléfono 33733. -- BARCELONA

Interrogado acerca del estado del traspaso de servicios de la Subsecretaría de Marina Civil a la Generalidad de Cataluña expuso que tales servicios en lo que al Estado respecta dependen ya del Ministerio de Industria, y que en cuanto al referido traspaso únicamente falta la formalidad de publicar el correspondiente decreto en la "Gaceta".

LA ESTAFIA AL BANCO DE ESPAÑA
Toda la mañana continuó el Juzgado número 12 las diligencias para descubrir a las autoras de la estafia cometida en una cuenta corriente del Banco de España.

EN BUENAVISTA
Por la mañana visitaron al Ministro de la Guerra el jefe del partido radical socialista señor Gordón Ordáx, el comandante militar de Badajoz, general Mulet, y el general Fanjul, que le agradeció su designación para la jefatura de Estado Mayor de la segunda inspección.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA
En las proximidades de Madrid voló un auto procedente de Villaviciosa, resultando cinco de sus ocupantes heridos levemente.

LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ
Parece que el traslado de los restos de Galán y García Hernández a Madrid se efectuará el 15 o 16 del actual.

UNA COMISIÓN DE MUJERES PRESIDIDA POR DOÑA CATALINA SALMERÓN ha visitado al alcalde para rogarle que mientras se termina la Plaza de la República los restos de Galán Hernández sean depositados en la Puerta de Alcalá.

LOS ASUNTOS DE MARRUECOS

El Alto Comisario de España en Marruecos señor Rico Avello hizo hoy amplias manifestaciones a los periodistas. Comenzó hablando del presupuesto actual de la zona de Marruecos, que cree fué obra muy precipitada por exigirle así las circunstancias políticas.

Entre las varias obras que van a emprenderse figuran las de construcción de puertos en las nuevas zonas del Protectorado; edificios para escuelas, dispensarios médicos, etc.

El coronel Capaz viene a nacer su cura de aguas a España, y el alto comisario le rogó que se detuviera algunos días en Madrid para orientarle en los problemas acerca de los cuales ha de conferenciar con el Gobierno.

El señor Rico Avello se negó a hacer manifestaciones de carácter político.

EL REPARTO DE VEINTITRES MILLONES.-EXPLICACIONES DE ESTADELLA
En el Ministerio de Trabajo se ha facilitado a la Prensa una nota contestada a los ruegos de que el ministro explique la desigualdad aparente de trato a las provincias en el reparto de los veintitres millones de pesetas para el paro obrero.

El ministro hace constar:
Que los cincuenta millones de pesetas votados por las Cortes no se votaron para distribuirlos con un criterio puramente geográfico y equitativo, sino para acudir a remediar el paro en proporción a la cuantía de éste.

La adquisición del buque y las obras de transformación costará unos doce millones de pesetas. El buque llevará el nombre de "Victoria", en recuerdo del barco con el que dio la vuelta al mundo Juan Sebastián Elcano.

La transformación del barco, que se hará en un plazo de dos años, se ejecutará en Valencia y el viaje será de una duración de siete años.

ATRACO EN UNA HARINERA
En la fábrica de harinas La Fama, establecida en el número 26 de la calle del Pacifico, se presentaron ocho jóvenes armados con pistolas, y en el despacho, en el momento de encontrarse reunidos el gerente, cajero y otros empleados con clientes obligaron a todos los presentes, amenazados con las pistolas, a ponerse con los brazos en alto y cara a la pared, apoderándose de diez o doce mil pesetas y huyeron en un taxi.

Instantes después el cajero de la casa hacía un cobro de seis mil duros.

En la Dirección de Seguridad se presentó el chófer Basilio Cabañas y denunció que estando en la carretera de Barejas varios sujetos le robaron su coche, M. 49.023, con la documentación.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron asistidos el cabo de asalto Rafael Recio, herido de bala en la cabeza gravemente, el guardia Rafael Martínez Rodríguez, de pronóstico reservado, el paisano Julio Samolier, de un balazo en la espalda, en grave estado, el paisano Manuel Sánchez Oliveira, grave, con un balazo en una pierna y otro en la cabeza, y varios paisanos más levemente lesionados.

En la Plaza de Nicolás Salmerón un grupo de hombres y mujeres intentó llegar a la Puerta del Sol por la calle de Toledo. Los guardias cargaron y se oyeron algunos disparos, resultando cuatro heridos leves y uno grave, siendo éste Protasio Nistel, que se encontraba sentado en la terraza de un café.

En la mayor parte de las barriadas extremas ha habido conatos de manifestaciones que han obligado a intervenir a la fuerza.

A las nueve de la noche se han registrado diversos incidentes en la Puerta del Sol, habiendo cargado, carreras, sustos, detenciones y algunos lesionados de escasa consideración.

LO QUE DICE SAMPER
Por la tarde Samper se reunió en la Presidencia con Marraco y el subsecretario de la Marina Civil para estudiar el presupuesto de esta subsecretaría.

El señor Buhigas, autor de las fuertes luminiscencias de la Ex posición de Barcelona ha creado un plan verdaderamente fantástico.

El buque exposición irá rodeado de altas aguas de un material brillante que en la noche producirá multitud de hilos de aguas luminiscas. En el centro irán unas columnas de vapores también luminiscos y de fuentes que seguirán un ritmo musical de una composición apropiada.

El visitante podrá realizar un viaje ilustre alrededor de España. Bajará por un descenso desde la parte alta del buque a la parte inferior, donde montará en un tren, a la entrada de un túnel, y a la salida se presentará a su vista el panorama de las rías gallegas y gradualmente se irán reflejando todas las poblaciones costeras, destilando después visiones de El Escorial, Toledo, Sevilla, el Pálio de los Leones de la Alhambra, Sierra Nevada, la mezquita de Córdoba, el Generalife, la catedral de Burgos, los jardines de Aranjuez, La Granja, las costas de Mallorca, etc. etc.

De este modo, las ciudades marítimas del mundo podrán conocer a España a través de una de las obras más audaces de la ingeniería moderna. Acaso se decida la compra de un buque en vez de construir uno nuevo para la exposición. En este caso se adquirirá el "Cap Polonio".

La adquisición del buque y las obras de transformación costará unos doce millones de pesetas. El buque llevará el nombre de "Victoria", en recuerdo del barco con el que dio la vuelta al mundo Juan Sebastián Elcano.

La transformación del barco, que se hará en un plazo de dos años, se ejecutará en Valencia y el viaje será de una duración de siete años.

ATRACO EN UNA HARINERA
En la fábrica de harinas La Fama, establecida en el número 26 de la calle del Pacifico, se presentaron ocho jóvenes armados con pistolas, y en el despacho, en el momento de encontrarse reunidos el gerente, cajero y otros empleados con clientes obligaron a todos los presentes, amenazados con las pistolas, a ponerse con los brazos en alto y cara a la pared, apoderándose de diez o doce mil pesetas y huyeron en un taxi.

Instantes después el cajero de la casa hacía un cobro de seis mil duros.

En la Dirección de Seguridad se presentó el chófer Basilio Cabañas y denunció que estando en la carretera de Barejas varios sujetos le robaron su coche, M. 49.023, con la documentación.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron asistidos el cabo de asalto Rafael Recio, herido de bala en la cabeza gravemente, el guardia Rafael Martínez Rodríguez, de pronóstico reservado, el paisano Julio Samolier, de un balazo en la espalda, en grave estado, el paisano Manuel Sánchez Oliveira, grave, con un balazo en una pierna y otro en la cabeza, y varios paisanos más levemente lesionados.

En la Plaza de Nicolás Salmerón un grupo de hombres y mujeres intentó llegar a la Puerta del Sol por la calle de Toledo. Los guardias cargaron y se oyeron algunos disparos, resultando cuatro heridos leves y uno grave, siendo éste Protasio Nistel, que se encontraba sentado en la terraza de un café.

En la mayor parte de las barriadas extremas ha habido conatos de manifestaciones que han obligado a intervenir a la fuerza.

A las nueve de la noche se han registrado diversos incidentes en la Puerta del Sol, habiendo cargado, carreras, sustos, detenciones y algunos lesionados de escasa consideración.

LO QUE DICE SAMPER
Por la tarde Samper se reunió en la Presidencia con Marraco y el subsecretario de la Marina Civil para estudiar el presupuesto de esta subsecretaría.

Al salir el jefe del Gobierno de la Presidencia dijo a los periodistas que para las economías deseadas en los presupuestos se tropieza con la dificultad que supone el pase a las plantillas del personal eventual de los diferentes departamentos, cosa hecha en los primeros tiempos de la República cuando las "alegrías conocidas. Los trabajos para la nivelación presupuestaria no fueron iniciados hasta llegar Carnar al ministerio de Hacienda, completándolos Lara. Cree Samper que para el 15 del actual se habrán estudiado a fondo y preparado los presupuestos para el año próximo.

Según sus noticias el recibimiento dispensado en San Sebastián a los diputados catalanistas llegados allí esta mañana para concurrir a la asamblea de Zumárraga había sido poco entusiasta.

Es, a su juicio, verdaderamente doloroso que el pueblo vasco no advierta la rebeldía a que se le lleva y que obligará al Gobierno, no tiene otro remedio, a reprimirla con la energía que sea necesaria.

Encuentra censurable que quienes tienen la investidura parlamentaria se amparen en la inmunidad para dar lugar a medidas extremas.

El Gobierno llegará al Parlamento todos los asuntos que conciernen al país vasco y su régimen para resolverlos como proceda.

Espera se eviten a última hora el buen sentido y se eviten situaciones violentas entre aquellas provincias y el Poder Central.

Lamentó los sucesos de Madrid, que achacó a perturbadores sistemáticos.

Anunció marchaba a pasar la noche en Fuenfria y que mañana vendría a la capital para estar en contacto con el Ministro de la Gobernación en cuanto haga relación a las incidencias del país vasco.

DE PRIETO A SALAZAR ALONSO
El diputado Prieto ha contestado a la réplica de Salazar Alonso respecto al problema vasco.

Afirma que el conflicto vasco procede solamente de la desatentada conducta del Gobierno con los municipios vascos, a los que ha vejado y atropellado para impedirles el ejercicio de un derecho indiscutible.

Dice tiene en su haber el haber elevado el concierto económico con las Vascongadas a la categoría de ley.

Rechaza que haya denigrado ni en la Cámara ni en la Prensa a las Diputaciones vascas.

En cuanto al recuerdo de una propuesta del señor Pita Romero, dice que no se opuso a que se renovara por sufragio universal, aunque sí al triunfo de una mancha indecorosa de los enemigos de la República.

Refiriéndose al impuesto de la renta dice que el concertarlo no equivale a la exclusión del impuesto de los rentistas vascos, sino que se conviene entre el Estado y las Diputaciones el cupo global que por dicho concepto deberán abonar a la hacienda central.

DICE PITA ROMERO
Los periodistas intentaron conseguir manifestaciones del ministro de Estado, señor Pita Romero, acerca de su gestión en Roma, pero el ministro se negó resueltamente, limitándose a decir que ahora se ocupará sólo del presupuesto de su departamento, para lo cual ha convocado a una reunión a los altos jefes. En la semana próxima estará terminado el proyecto de presupuestos del ministerio de Estado y lo presentará al jefe del Gobierno y al ministro de Hacienda. El señor Pita Romero se propone regresar a Roma del 12 al 15 de este mes.

Por efecto del huracanado aire el Hotel de Méjico se ha quedado sin techumbre.

SUCESOS EN SAMA
Oviedo.—En Sama los extremistas se manifestaron esta noche, dando gritos contra la guerra y el fascio. Al frente de la manifestación iba un grupo de hombres portando banderas. La fuerza intentó disuadir de sus propósitos a los manifestantes, pero sonó un tiro y ello fué como el aviso de fuego, que se generalizó resultando algunas víctimas. El guardia de seguridad Braulio Marco está herido de gravedad.

Igualmente está gravemente herido el guardia Felipe Díaz. Hay varios heridos leves y el manifestante Saturnino Fernández muerto.

En la capital y cercanías se tomaron por la noche grandes precauciones por rumorearse que iban a entrar en aquella gran zona masas de mineros en actitud violenta.

DETEENCIONES EN LAS PALMAS
Las Palmas.—De Fernando Pó ha llegado el vapor "Plus Ultra", habiendo detenido a bordo la policía a dos empleados de Correos acusados de desfalcos, uno de quinientos mil pesetas y el otro de sesenta mil, y al delegado de Administración Civil en Santa Isabel, al que se atribuyen diversas irregularidades administrativas.

CICLON EN SANTANDER
Santander.—Un ciclón ha producido grandes daños.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron asistidos el cabo de asalto Rafael Recio, herido de bala en la cabeza gravemente, el guardia Rafael Martínez Rodríguez, de pronóstico reservado, el paisano Julio Samolier, de un balazo en la espalda, en grave estado, el paisano Manuel Sánchez Oliveira, grave, con un balazo en una pierna y otro en la cabeza, y varios paisanos más levemente lesionados.

En la Plaza de Nicolás Salmerón un grupo de hombres y mujeres intentó llegar a la Puerta del Sol por la calle de Toledo. Los guardias cargaron y se oyeron algunos disparos, resultando cuatro heridos leves y uno grave, siendo éste Protasio Nistel, que se encontraba sentado en la terraza de un café.

En la mayor parte de las barriadas extremas ha habido conatos de manifestaciones que han obligado a intervenir a la fuerza.

A las nueve de la noche se han registrado diversos incidentes en la Puerta del Sol, habiendo cargado, carreras, sustos, detenciones y algunos lesionados de escasa consideración.

LO QUE DICE SAMPER
Por la tarde Samper se reunió en la Presidencia con Marraco y el subsecretario de la Marina Civil para estudiar el presupuesto de esta subsecretaría.

Por efecto del huracanado aire el Hotel de Méjico se ha quedado sin techumbre.

SUCESOS EN SAMA
Oviedo.—En Sama los extremistas se manifestaron esta noche, dando gritos contra la guerra y el fascio. Al frente de la manifestación iba un grupo de hombres portando banderas. La fuerza intentó disuadir de sus propósitos a los manifestantes, pero sonó un tiro y ello fué como el aviso de fuego, que se generalizó resultando algunas víctimas. El guardia de seguridad Braulio Marco está herido de gravedad.

Igualmente está gravemente herido el guardia Felipe Díaz. Hay varios heridos leves y el manifestante Saturnino Fernández muerto.

En la capital y cercanías se tomaron por la noche grandes precauciones por rumorearse que iban a entrar en aquella gran zona masas de mineros en actitud violenta.

DETEENCIONES EN LAS PALMAS
Las Palmas.—De Fernando Pó ha llegado el vapor "Plus Ultra", habiendo detenido a bordo la policía a dos empleados de Correos acusados de desfalcos, uno de quinientos mil pesetas y el otro de sesenta mil, y al delegado de Administración Civil en Santa Isabel, al que se atribuyen diversas irregularidades administrativas.

CICLON EN SANTANDER
Santander.—Un ciclón ha producido grandes daños.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron asistidos el cabo de asalto Rafael Recio, herido de bala en la cabeza gravemente, el guardia Rafael Martínez Rodríguez, de pronóstico reservado, el paisano Julio Samolier, de un balazo en la espalda, en grave estado, el paisano Manuel Sánchez Oliveira, grave, con un balazo en una pierna y otro en la cabeza, y varios paisanos más levemente lesionados.

En la Plaza de Nicolás Salmerón un grupo de hombres y mujeres intentó llegar a la Puerta del Sol por la calle de Toledo. Los guardias cargaron y se oyeron algunos disparos, resultando cuatro heridos leves y uno grave, siendo éste Protasio Nistel, que se encontraba sentado en la terraza de un café.

En la mayor parte de las barriadas extremas ha habido conatos de manifestaciones que han obligado a intervenir a la fuerza.

A las nueve de la noche se han registrado diversos incidentes en la Puerta del Sol, habiendo cargado, carreras, sustos, detenciones y algunos lesionados de escasa consideración.

LO QUE DICE SAMPER
Por la tarde Samper se reunió en la Presidencia con Marraco y el subsecretario de la Marina Civil para estudiar el presupuesto de esta subsecretaría.

La vida en las regiones

Colisión entre extremistas y la fuerza pública en Sama. Un muerto y varios heridos. El príncipe de Gales en Galicia.-Funcionarios de Correos detenidos.

Madrid 1, 2330
EL PRINCIPE DE GALES
Santiago.—Ha estado en esta población, de incognito, el príncipe de Gales, que ha visitado los monumentos. Por la noche el barco en que viajaba tuvo que entrar de arribada forzada en el puerto de La Cruzña y el príncipe aprovechó la ocasión para visitar Santiago. Al anochecer regresó a Cozruña y embarcó.

DETEENCIONES EN LAS PALMAS
Las Palmas.—De Fernando Pó ha llegado el vapor "Plus Ultra", habiendo detenido a bordo la policía a dos empleados de Correos acusados de desfalcos, uno de quinientos mil pesetas y el otro de sesenta mil, y al delegado de Administración Civil en Santa Isabel, al que se atribuyen diversas irregularidades administrativas.

CICLON EN SANTANDER
Santander.—Un ciclón ha producido grandes daños.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron asistidos el cabo de asalto Rafael Recio, herido de bala en la cabeza gravemente, el guardia Rafael Martínez Rodríguez, de pronóstico reservado, el paisano Julio Samolier, de un balazo en la espalda, en grave estado, el paisano Manuel Sánchez Oliveira, grave, con un balazo en una pierna y otro en la cabeza, y varios paisanos más levemente lesionados.

En la Plaza de Nicolás Salmerón un grupo de hombres y mujeres intentó llegar a la Puerta del Sol por la calle de Toledo. Los guardias cargaron y se oyeron algunos disparos, resultando cuatro heridos leves y uno grave, siendo éste Protasio Nistel, que se encontraba sentado en la terraza de un café.

En la mayor parte de las barriadas extremas ha habido conatos de manifestaciones que han obligado a intervenir a la fuerza.

A las nueve de la noche se han registrado diversos incidentes en la Puerta del Sol, habiendo cargado, carreras, sustos, detenciones y algunos lesionados de escasa consideración.

LO QUE DICE SAMPER
Por la tarde Samper se reunió en la Presidencia con Marraco y el subsecretario de la Marina Civil para estudiar el presupuesto de esta subsecretaría.

Por efecto del huracanado aire el Hotel de Méjico se ha quedado sin techumbre.

SUCESOS EN SAMA
Oviedo.—En Sama los extremistas se manifestaron esta noche, dando gritos contra la guerra y el fascio. Al frente de la manifestación iba un grupo de hombres portando banderas. La fuerza intentó disuadir de sus propósitos a los manifestantes, pero sonó un tiro y ello fué como el aviso de fuego, que se generalizó resultando algunas víctimas. El guardia de seguridad Braulio Marco está herido de gravedad.

Igualmente está gravemente herido el guardia Felipe Díaz. Hay varios heridos leves y el manifestante Saturnino Fernández muerto.

En la capital y cercanías se tomaron por la noche grandes precauciones por rumorearse que iban a entrar en aquella gran zona masas de mineros en actitud violenta.

DETEENCIONES EN LAS PALMAS
Las Palmas.—De Fernando Pó ha llegado el vapor "Plus Ultra", habiendo detenido a bordo la policía a dos empleados de Correos acusados de desfalcos, uno de quinientos mil pesetas y el otro de sesenta mil, y al delegado de Administración Civil en Santa Isabel, al que se atribuyen diversas irregularidades administrativas.

CICLON EN SANTANDER
Santander.—Un ciclón ha producido grandes daños.

MANIFESTACIONES EXTREMISTAS
Las autoridades adoptaron para primeras horas de la noche de hoy grandes precauciones por haberse anunciado que socialistas y comunistas pretendían manifestarse.

Los primeros incidentes se produjeron en consecuencia de vocer estentóreamente diversos periódicos de extrema izquierda un grupo de juveniles en la Puerta del Sol, si bien los guardias no concedieron al hecho excesiva importancia, dispensando pequeños grupos que se formaron.

Varios grupos que fueron disueltos en la Gijolera de Atocha se rehicieron en la calle de Argumosa, y formando una manifestación de unos trescientos hombres y mujeres se dirigieron hacia la Plaza de Lavapies y calle de Buenavista, saliéndoles al encuentro fuerzas de asalto que les invitaron a disolverse, pero como a la invitación se contestó con un disparo, la fuerza repelió la agresión y se cruzaron numerosos disparos. Bastantes manifestantes se corrieron hacia el Portillo de Embajadores, y entre manifestantes y guardias llevaron la alarma al vecindario, trayéndola en carreras y cierre de establecimientos.

En

ULTIMA HORA DEL EXTRANJERO

Gran tempestad en Laburdi

La Ciudad de Campanas es abandonada por sus habitantes

Tres líderes son asesinados en la Habana

Se dice que el Pontífice prepara una Enciclica contra el nacional-socialismo

VIOLENTA TEMPESTAD

Una tempestad de gran violencia produjo grandes daños en el campo...

MUSOLINI Y LOS SOCIALISTAS Londres.—Un periódico asegura que Mussolini negocia con los representantes del antiguo partido socialista...

ANTE LA HUELGA TEXTIL Washington.—El Gobierno trabaja activamente para hallar una solución a la huelga...

HACIA EL TRIUNVRATO Berlín.—Se dice que Hitler, precalculado por la suerte que podría correr Alemania...

CUIDAD ABANDONADA Buenos Aires.—Todos los habitantes de la ciudad han abandonado sus hogares...

Tres líderes muertos Habana.—Cuando eran conducidos a la cárcel por unos soldados tres de los líderes...

Divisa que podría ostentar con toda justicia el famoso producto para sietos y sietos

Encáustico Alirón

Por donde quiera que voy... salud y elegancia van conmigo.

TRES LIDERES MUERTOS

Habana.—Cuando eran conducidos a la cárcel por unos soldados tres de los líderes...

tenidos. JUSTICIA EXPEDITIVA Habana.—Cuando se encontraba declarando ante el Tribunal que había ordenado su detención por tenencia ilícita de armas...

VAPOR QUE NAUFRAGA Londres.—Comunican de Karbin, que el vapor "Tainau-Maru" naufragó al chocar con un arrecife...

EL PONTIFICE CONTRA EL NAZISMO Roma.—Se dice que el Sumo Pontífice está preparando una Enciclica contra el Nacional-Socialismo...

EN PRO DE LA ESTERILIZACION Berlín.—Se ha dispuesto que las comadronas pidan la esterilización de todas aquellas clientas alcohólicas...

EL REMEDIO PARA LA PAZ Londres.—En un discurso que ha pronunciado en Poole el señor Henderson...

Unicamente lograrán tal objetivo, apelando inflexiblemente al arbitraje...

Las autoridades se reunieron en la Universidad para protestar del crimen.

La situación política Es opinión general la de que la actual situación solo la mantiene el Ejército...

EL VATICANO Y ESPAÑA Roma.—En los círculos vaticanistas, y rotundamente se dice que las negociaciones que se celebran entre España y el Vaticano...

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades...

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA

Noticias del extranjero

Aunque cuando siguen los combates en el Chaco se cree que en breve terminara la lucha entre Paraguay y Bolivia

El Consejo de Ministros acepta en Francia el Presupuesto reducido

El Pontífice Romano exalta la misión del Maestro.-Terrible carestía de la vida en Rusia.

QUIEREN REBAJAR EL JORNAL A LOS TRABAJADORES

Erusalén.—Entre el ministro de Trabajo y los representantes de los patronos y obreros mineros de las minas de carbón se están celebrando conversaciones...

ARMISTICIO EN LA GUERRA DEL CHACO

Washington.—En determinados círculos se confirma que el Gobierno del Paraguay se ha comprometido en carta dirigida al ministro argentino señor Saavedra Lamas...

CONFERENCIA EN BUENOS AIRES

Asunción.—Las proposiciones de paz sometidas por las potencias parecen consistir en la cesación inmediata de las hostilidades...

Como se sabe, el Gobierno de Bolivia reivindica la posesión de un puerto sobre el río Paraguay.

LA SOCIEDAD DE NACIONES

Londres.—Se fundan esperanzas de éxito en la actitud de la Sociedad de Naciones respecto de la Conferencia propuesta para la paz entre Bolivia y Paraguay.

VIGAS I y FORMAS II

Cortadas a medida

HIERROS COMERCIALES CHAPAS - LINGOTE

Existencias para entrega inmediata

RAMON HERRERA

Aguirre, 32 BILBAO Tel. 13247

enterados que estas negociaciones pueden ser un mero intento de ganar tiempo...

EL CONSEJO DE MINISTROS APRUEBA EL PRESUPUESTO REDUCIDO

París.—El Gabinete ha aceptado el presupuesto presentado por el ministro de Hacienda M. Germain Martin...

UN PUENTE ARRASTRADO POR LA CORRIENTE

Hanoi.—Las lluvias torrenciales de estos días en el Delta y la región Noroeste del Tonkin han originado súbitas crecidas...

SE QUIERE CONSEGUIR UNA REDUCCION GENERAL DE LA MARINA MERCANTE

Londres.—En los círculos de esta capital se confirma que Sir John Simon ha comunicado a los Gobiernos de las principales potencias marítimas un memorandum...

HA BAJADO EL COSTE DE LA VIDA

Roma.—Según las últimas estadísticas, el coste de vida ha disminuido en junio de este año en un 23 por 100 comparado con el de 1928...

LLEGADA DEL PRIMER NAVIO COMERCIAL AUSTRIACO

Roma.—Se anuncia que el primer navio comercial austriaco hizo ayer escala en el puerto de Ancona.

Se trata de un paquebote yugoeslavo adquirido por una compañía austriaca...

SU SANTIDAD EXALTA LA MISION SUBILIME DEL MAESTRO

Ciudad del Vaticano.—El Pontífice ha recibido en Castiglione a cuatrocientos maestros, inscriptos en la Acción Católica...

que toman parte en la Semana del Rezo y del Estadio, en Roma.

En su discurso, el Papa recordó que al iniciar su vida sacerdotal tuvo la alegría de enseñar en la cuarta clase de primera enseñanza...

Pío XI sigue recibiendo diariamente a numerosas representaciones de Ordenes religiosas, Colegios, Institutos religiosos...

LOS POSEEDORES YANQUIS DE BONOS DAEWSS Y YOUNG

Washington.—En el departamento de Estado se ha recibido una nota según la cual el Gobierno alemán se niega a colocar a los poseedores americanos de bonos de los empréstitos Dawes y Young...

CANTONI EN PRISION PREVENTIVA

Buenos Aires.—A raíz de una querrela criminal, seguida a instancia de un comerciante, ha sido ordenada la prisión preventiva del ex gobernador de la provincia...

SE PIDE LA REAPERTURA DE LA IGLESIA CATORCENCAS

Méjico.—Dos mil manifestantes, mujeres y niños en su mayoría, han recorrido las calles, para pedir la reapertura de las iglesias católicas...

NUEVOS COMBATES

Asunción.—El ministerio de la Defensa Nacional comunicó lo siguiente: "En el sector Caranday no hemos apoderado del ferrión Fátima...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

La Paz.—Un comunicado del ministerio de la Guerra dice lo siguiente: "Ha fracasado definitivamente la sexta ofensiva paraguaya...

"Pedro Mari" en Tallafá

Sigue aumentando considerablemente el entusiasmo de los ribereños ante la próxima puesta en escena de este magnífico drama del Maestro de las letras vascas...

Aunque son pocos los que no han tenido ocasión de leer la única obra de Campión llevada a la escena, hacemos a continuación un extracto de lo que es este drama...

Y Pedro Mari se ve obligado a coger el fusil, que jamás tuviera en sus manos...

En su viaje a pie y con rumbo a Cádiz, es alcanzado sin que de nada sirvieran sus enérgicas protestas...

Una noche, estando de centinela en una avanzadilla en la frontera franco-catalana...

Escucha a lo lejos los dulces acentos de una canción que él oyerá mil veces en sus montes de Navarra...

Encuentros con amigos muy queridos de Baigorri, navarros como él, en el campo de Francia...

En este momento las tropas españolas asaltan el campamento francés...

Y Pedro Mari muere fusilado.

He ahí los grandes contrastes de la vida: la alegría y llanto, la vida y la muerte...

He aquí el argumento por el que se debe que desde el principio al fin de la obra, se conserva el interés del espectador...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Como la interpretación dada por "Jostari" es realmente insuperable, el éxito artístico queda ya garantizado...

Consejo Provincial de Primera Enseñanza de Navarra

El Consejo provincial de Primera enseñanza de Navarra ha hecho los siguientes nombramientos interinos:

MAESTRAS

Doña Olga Hugarte para la Escuela mixta de Villamayor de Monjardin; doña Brigida Candelas Aramburuzabal para la de niñas de Sada de Sangüesa...

MAESTROS

Don Antonio Deán, para sección de graduada de Sangüesa; don Antonio Pérez de Albeniz, para la mixta de Ollobarren...

Cultura social

Cursillo de formación social agraria

Día 2 de Septiembre: Hoy, como anunciábamos ayer, los alumnos del Cursillo harán un viaje de estudio...

Por la mañana, a las nueve, "Lección apologetica. Elementos esenciales, que Cristo puso en su Iglesia..."

A las diez y media, "La autoridad de la Iglesia en la cuestión social..."

Por la tarde, a las cuatro, "Las compras colectivas en las Federaciones. Normas económicas concretas..."

A las cinco y media de la tarde, "Influjo de la doctrina de la Iglesia en la cuestión social..."

A las nueve de la mañana, lección apologetica. "Solo la Iglesia Católica posee los elementos esenciales que Cristo puso en su Iglesia..."

A las diez y media, "Aplicaciones prácticas de la doctrina de la Iglesia a los problemas de la cuestión social..."

Luis Pérez Martínez, para la U-1 de Murchante; don Maximino Armañanzas, para la de niños de Urdain...

Los interesados reintegrarán el título administrativo con una póliza del Estado de pesetas 750...

Las copias que hayan de hacerse de dicho título comenzarán así: "Hay una póliza del Estado de 750, etc..."

Se advierte a los señores Maestros y Maestras nombrados que el plazo para tomar posesión de las escuelas expresadas termina el día 4 de los corrientes.

Los que deseen recoger las credenciales pueden hacerlo el lunes próximo de diez a doce en las oficinas del Consejo Provincial.



TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños...

MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antiveneré

Estafeta, 47, segunda - PAMPLONA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades...

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA



Cuide vobis su estómago

porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Las autoridades se reunieron en la Universidad para protestar del crimen.

La situación política Es opinión general la de que la actual situación solo la mantiene el Ejército...

EL VATICANO Y ESPAÑA Roma.—En los círculos vaticanistas, y rotundamente se dice que las negociaciones que se celebran entre España y el Vaticano...

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades...

Depositarlo para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA

IRURITA

De Sociedad.-Natalicios

Doña Jerónima Perurena, bella esposa de don Simón Fracés, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, al que en la pila bautismal le ha sido impuesto el nombre de Domingo, siendo padrinos don Domingo de Berecotea y la distinguida señorita doña Feli Perurena.

Reciban nuestra sincera felicitación los venturosos padres y demás familiares del nuevo Txomin.

La bondadosa esposa del laborioso gizon don Victoriano Txamarro dió a luz un robusto niño, al que se le impuso el nombre de Martiniano.

Reciban nuestra enhorabuena.

Los jóvenes esposos don José Gokioetxea y doña Javieta Elordia han visto aumentado su hogar con el advenimiento de un hermoso niño, al que en la pila bautismal se le ha impuesto el nombre de Francisco, siendo padrinos don Francisco Elorga y doña Agustina Gokioetxea.

Reciban todos ellos nuestro sincero zorriak.

Viajes

Desde hace tiempo, o sea desde la entrada del verano, se encuentran entre nosotros las familias de Calderán-Gaztelu, en su preciosa casa de "Ganaxipia", don Pedro María Hualde y familia en su hermoso "Jaurregia", venidos desde Madrid; los señores de Gastán, de Barcelona, en su hermoso "Etxeberria"; Alvarez hermanos, de Pamplona, en compañía de sus buenos tíos, y a la distinguida y bella señorita Josefa Perurena con su sobrino Josexto, que habitualmente reside en Barcelona; y otros que siento mucho no recordar sus nombres, a todos los cuales les deseo de corazón que su estancia entre nosotros les sea muy grata.

De San Sebastián y para su casa de Sangüesa (donde terminan su viaje y fijan su residencia) han salido después de pasar unos días en compañía de sus tíos y hermanas, los jóvenes esposos don Sabino Elizalde y doña Julia Ochoa.

Que lleven feliz viaje y que su luna de miel les sea eterna es lo que muy de veras les deseamos.

El tiempo

Está muy húmedo y frío para ser verano, lo que impide muchas cosas se maduren.

La torre

Han dado comienzo las obras que en la torre de la iglesia parroquial se van a llevar a cabo.

Quiera Jaun-Gokioa, que se terminen sin haber ninguna desgracia personal.

Partidos de pelota

Esta semana ha habido dos hermosos partidos de a largo en el hermoso frontón de este pueblo.

Aun con ser día laborable acudieron bastantes a presenciarlos.

Ni decir debíamos que nos placen en extremo esta clase de partidos que despiertan la afición a nuestros juegos, en los corazones de la mayoría de nuestros jóvenes. Muy bien por los que los organizan. Y con esto basta por hoy.

ARITZA

1 de septiembre de 1934.

Oficina local de colocación obrera de Pamplona

- ESTADÍSTICA DEL PAÑO EN EL MES DE AGOSTO DE 1934
- Industrias agrícolas y forestales: Peones, 12.
 - Industrias de la Alimentación: Panaderos, 6. Molineros, 1. Tostadores de café, 1. Peones, 9.
 - Pequeña Metalurgia: Cerrajeros, 2. Caldereros en cobre, 1. Soldadores, 1. Herreros, 2. Metalúrgicos, 5. Mecánicos, 7. Idem agrícolas, 1. Hualajeros, 2. Peones, 2.
 - Industrias de la construcción: Carpinteros, 49. Idem mecánicos, 2. Alfareros, 21. Pintores, 14. Canteros, 5. Afileradores, 1. Aserradores, 1. Peones, 185.
 - Materia eléctrica y científico: Electricistas, 2.
 - Industrias de la Madera: Carpinteros, 6. Carroceros, 1. Ebanistas, 4. Tonereros, 1.
 - Confeción, Vestido y Tocado: Zapateros mecánicos, 8. Cortadores de piel, 3. Charolistas, 1. Pintores, 1. Guarnicioneros, 2. Peones, 4.
 - Artes Gráficas y Prensa: Impresores, 3. Tipógrafos, 1. Peones, 1.
 - Transportes terrestres: Chófers, 10.
 - Comercio en general: Dependientes de Comercio, 2. Hostelería: Empleados hotel, 2. Banca, Seguros y Oficinas: Contables, 1. Escriturales, 3.
 - Total del mes de Agosto: 386.
 - Total del mes de Julio: 293.
 - Aumento: 93.
 - Colocados: 23.

TEMAS SOCIALES

Cooperativismo

Cooperativismo es una de las bases que se estudiaron con mayor cariño en el II Congreso celebrado en Gaztelu por Solidaridad de Trabajadores Vascos; porque este mejoramiento social, llega de cerca al trabajador, puesto que consigue con él varias ventajas, a saber: buena calidad en los géneros; verdadera medida o peso, y adquirir los artículos con el aumento de precios más moderados posibles, por cuanto la Cooperativa no lleva otro fin que el mejoramiento económico de los cooperativistas y llegar a la implantación de obras sociales con el margen que quede de las operaciones verificadas.

En las Cooperativas vascas de consumidores, después de atender al fondo de reserva y a obras sociales, el excedente de los rendimientos se reparte, cuando haya margen de ganancia, entre los cooperativistas, proporcionalmente.

Diariamente estamos viendo en el comercio, el anuncio de liquidación de existencias, haciendo ver al consumidor con este modo, que van a vender los géneros sin ganancia ninguna y pareciendo de los géneros con tan grande baratura que resultan los precios ruinosos para el comerciante.

Estas formas de venta no debían ser toleradas, pues el público que se enter por medio de la Prensa y oye en la Radio los reclamos de dichos almacenes, queda convencido de que puede hacer compras con un margen de economía grande y gasta más de lo que precisa en géneros, que se cotizan, la mayoría de las veces, con los mismos precios.

Este modo de venta para cazar incautos consiste en rebajar los precios de unos cuantos artículos que han pasado a la categoría de maútas. Los precios de los demás artículos, si se alteran, es para encarecerlos.

En Alemania han hecho campaña muy activa y eficaz a fin de impedir que los intermediarios empleen los regalos como recurso para hacer creer al público que van a conseguir muy positivas ventajas.

El día que el pueblo vasco viva libremente y dentro de su característica democracia, aquel día como las naciones más cultas y democráticas prosperará el cooperativismo, pues esta institución social prospera en ambiente honradéz.

Los cooperadores franceses sostienen en la actualidad una lucha tenaz con los intermediarios, porque éstos, alarmados por la prosperidad del cooperativismo, cauden a los diputados y senadores a fin de que pidan para las Cooperativas, impuestos fiscales que les hagan la vida muy difícil.

Todo esto es para entorpecer la marcha triunfal del Cooperativismo. Pero el pueblo francés, acude a las banderas de la Cooperación por convencimiento, y cuando se rinde culto a los ideales de humanidad, los impuestos fiscales se pagan y los cooperadores siguen avanzando por el camino del progreso social.

Los cooperativistas del Reino Unido llegan a la meta de sus aspiraciones por la propaganda pacífica y las interesantes enseñanzas que ofrecen sus instituciones. Estas son un modelo de buena administración.

El trabajador que ingresa en una Cooperativa inglesa no deja jamás su puesto y se hace un propagandista entusiasta de la cooperación.

Los cooperadores ingleses atienden, a la vez que al abaratamiento de la vida, a los problemas de orden moral. Gastan sumas considerables en cuanto hace relación con la educación y cultura de los hijos de los cooperativistas.

A siete millones de familias se elevan las agrupaciones bajo la bandera del "Arco Iris" en el Reino Unido.

Las compras que éstas han hecho ascenden a trescientos millones de libras esterlinas.

Por exceso de percepción se devolvieron diecinueve millones de libras esterlinas.

Con estos datos y cifras a la vista preguntamos: ¿No hay motivo fundado para congratularnos y seguir la campaña pro Cooperativismo?

Solidarios nabarros, vemos lo que hacen los trabajadores de países cultos por el Cooperativismo, y dentro de Euzkadi, estamos viendo lo que hace Bizkaya y lo hecho recientemente en Araba, formando una Cooperativa de consumo, en Gaztelu. ¿No es hora de que nosotros vayamos a su implantación en las Agrupaciones que estén en condiciones para llevarla a la práctica? Yo invito a todas las Agrupaciones tomen con interés este mejoramiento económico social, pues una vez implantado, se darán cuenta de que han hecho una gran obra en bien de sí mismos, y de sus compañeros.

El ferrocarril ode Oñate
Irufia, 22-8-1934.
(De "Lan Deya").

CARBONES
Hielos, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarriena, 24. Teléfono 2873
Pamplona

A LOS HIJOS DE LENIN

De la infancia y juventud presente de la Rusia soviética

Al apoderarse del Gobierno los Soviets en octubre del 17, se apresuraron a demoler cuanto antes los cimientos del orden público establecido en Rusia y, sobre todo, a destruir de raíz a la familia. El instrumento más eficaz era promover la corrupción y el libertinaje entre los jóvenes. Cerradas las casas de educación y reducidas las familias a la impotencia para gobernarlos y corregirlos, aparecieron inmensas masas de jóvenes abandonados a sí mismos y al azar de sus caprichos: eran los "bezprizornyyé". Como al mismo tiempo se abrieron de par en par las puertas del ejército rojo y de todos los Cuerpos de la administración pública (sin exceptuar la Tebeica a los jóvenes moralmente más corrompidos, el ejército de los jóvenes candidatos al crimen creció rápidamente.

Esta masa de niños adolescentes crecía en las calles o luchaba en los cuadros de las organizaciones soviéticas; fue la carne preferida en que se cebó el furor de la guerra civil y, sobre todo, el hambre espantosa del 21, provocada por el comunismo agresivo y destructor de los primeros años.

En 1923 escribía Kropotkine, la viuda de Lenin, en el periódico "Izvestia": "Tenemos registrados millones de niños abandonados. Las casas de recogimiento con capacidad, a lo más, para 8.000 (otras fuentes oficiales reducen este dato de capacidad a 500.000). Qué hacemos con los demás? No pensamos siquiera en ellos, ni podemos remediar su miseria. Tan estúpidos somos, que no hemos podido inventar nada fuera de estos dos remedios, que son una burla: que se vayan a casa de sus padres o a las casas de asistencia infantil. Y los padres ya no existen y las casas no se han hecho todavía."

Una confesión más terrible todavía es la de Vassilevski en el estudio que publicó con el título de "Anales espantosos del hambre": "El hambre ha hecho criminales aun a los niños recogidos en las casas de asistencia. No hablo de los huérfanos y "bezprizornyyé". El número de crímenes cometidos por aquéllos va en aumento en las provincias sometidas al azote del hambre, y la decadencia moral es enorme." "Una especie de criminalidad desconocida ha hecho su aparición: los niños emplean carne humana para alimentarse; centenares de casos han sido comprobados."

Otro escritor soviético, Koufaiev en su trabajo titulado "El aumento de criminalidad y la infancia abandonada en Rusia", confirma tan horrible situación con estas palabras: "Los informes de las regiones hambrientas comprueban con casos numerosos y muy tristes el crecimiento de la criminalidad infantil."

Muchedumbres y millares y millares de niños amenazan con inundar literalmente las ciudades, sembrando tras de sí epidemias y mortandad. La "Izvestia", órgano

oficial de Gobierno soviético, dió la voz de alarma contra semejante peligro, diciendo: "Una calamidad nueva y jamás oída viene sobre nosotros: la invasión de las ciudades por una plaga de niños. Nótese que decimos plaga de niños, y de ratones o de microbios. Separados o formando grupos compactos desde regiones las más distantes y venciendo la distancia de miles de kilómetros, los niños inundan los caminos. Van a pie o se arrastran en los topes de los trenes. Andan errando al azar meses y meses. Son los auténticos "bezprizornyyé"; nadie se ocupa de su abandono. Un día saben que hay una ciudad que se llama Moscú, donde se da de comer a los niños, y arrastrados por impulso irresistible se dirigen a ella. La "Mono" (sección de Moscú de Instrucción pública) los recoge; pero las oleadas de muchachos se suceden unas a otras, y esta invasión no tiene fin. Las casas de recogimiento están llenas, las Comisiones de los Tribunales tutelares de menores no dan abasto al trabajo, y la marca no decrece y amenaza anegar a Moscú."

Para cortar esta inmigración de muchachos, muertos de miseria y hambre, el Gobierno soviético decidió comenzar sus trabajos de salvación por el castigo de los desgraciados. La revista "Sov. Just." publicó este decreto: "Las informaciones que llegan al Tribunal Supremo hacen ver que la criminalidad de los menores de edad crece fuertemente. Por tanto, el primer cuidado de los tribunales revolucionarios será por los medios más rápidos y eficaces (medios de choque, dice la letra) liquidar esta situación."

Liquidar esta situación y con la táctica propia de las brigadas de choque... Al pronunciar ley tan draconiana, el poder soviético olvidaba las propias leyes por él mismo promulgadas, conforme a las cuales los menores de edad estaban exentos de la jurisdicción de los tribunales revolucionarios y sometidos sus causas a Comisiones especiales. Tales Comisiones no podían tampoco castigar a los culpables, sino sólo decidir si el menor debía ser internado en un establecimiento público de educación o enviado a su tierra de origen bajo la tutela y vigilancia de sus padres.

El efecto de tal decreto fué que millares de niños abandonados pagaran en las prisiones las culpas de los que los habían lanzado sin defensa en brazos de la miseria y del crimen. Así lo confiesa el profesor de la Universidad de Moscú Liobnitsky en su libro "Lucha contra la criminalidad infantil": "Los adolescentes, en gran número, son recluidos en las cárceles, donde van desde tres a ocho años, y aún más."

El panorama que de la infancia y juventud presente la Rusia soviética no puede ser más triste y desastroso.

En torno a la propiedad

El derecho a la propiedad, la facultad que todo hombre tiene por razón de su misma naturaleza de adquirir, poseer y disponer como suyas, con exclusión de todos los demás, las cosas materiales externas, casas, tierras, instrumentos, dinero y cuanto reporte alguna utilidad y sea apto para la satisfacción de las necesidades humanas, ha sido, sin duda alguna, la institución más discutida por todos los sistemas y doctrinas sociales que sucesivamente han aparecido en el campo científico de las ideas.

Los sistemas colectivistas, con más o menos variantes, niegan al individuo ese derecho a adquirir la propiedad sobre los medios de producción o sobre toda clase de cosas, y tan sólo reconoce como sujeto de ese derecho a la colectividad y en su representación al Estado, único y absoluto propietario que admiten.

Frente a ellas, la sociología cristiana reconoce en el individuo, en el hombre, el derecho a adquirir la propiedad de las cosas, fundamentando en la misma naturaleza del hombre, en sus propias necesidades y en la misma naturaleza y rendimiento de las propias cosas. Derecho no absoluto, sino limitado y condicionado por sus propios fines y por sus límites, ya jurídicos, traducidos en obligaciones exigibles coactivamente, ya morales, traducidos en deberes de conciencia.

Este derecho innato a la propiedad, que en su fuero interno y en su vida privada reconocen y practican los propios colectivistas, se pone en funciones, se ejercita adquiriendo prácticamente la propiedad de las cosas por diversos modos legítimos cuales son la ocupación de las cosas que a nadie pertenecen, el trabajo, el más noble de todos ellos; la compra, la herencia y la donación, entre otros.

El sentido común reconoce como legítimo propietario al que ocupa un pájaro, o un pez, o una cosa que no pertenece a nadie, al que con su trabajo empleado por cuenta propia construye una mesa u obtiene tras de la siembra y recolección una cosecha agrícola, al que con su dinero compra la casa en que vive, al que de otro recibe una donación o regalo y al que de sus padres hereda lo que éstos, poco o mucho, poseían.

Precisamente, ante los bienes individuales, sociales y nacionales que la propiedad privada reporta (testimonio elocuente de ello es la propiedad familiar vasca), se esfuerza la sociología cristiana no en anular, como lo hace la colectivista, el derecho de propiedad en quienes lo disfrutaban para trasladarlo al Estado, sino en reformar la organización actual de la sociedad de modo que los más sean propietarios (de tierras, casas, capitales y empresas), elevando, en una palabra, al proletariado desprejuvado de todo a la condición de verdaderos propietarios.

Esta aspiración justa, humana y necesaria se resume, cuando de la propiedad de la tierra se trata, en una breve frase que debe inspirar la legislación de los pueblos que marchan derechos hacia su mejoramiento y bienestar: "La tierra debe ser propiedad de quien la trabaja". Frase bella, que en la discutida ley de cultivos de Cataluña no ha sido olvidada.

Mas ante ella conviene meditar suficientemente y no dejarse seducir por un vano deseo de adular a las masas, deseo que debe estar siempre ausente en cuantos honradamente y con plena responsabilidad de sus actos y palabras se dirigen verbalmente o por escrito a ellas.

Esta frase, "La tierra debe ser propiedad de quien la trabaja", ha sido sustituida por otra que no siempre es exacta: "La tierra es de quien la trabaja". Ello es cierto cuando quien trabaja una tierra es propietario de la misma; pero es absolutamente falsa cuando la tierra que un labrador cultiva tiene un legítimo propietario, que la ha adquirido justamente.

Un ejemplo nos aclarará la cuestión. Supongamos un labrador vasco que en su juventud tomó en arrendo una tierra que no era suya. Al cabo de veinte años de trabajo penoso y continuo, este labrador consiguió adquirir en propiedad esa tierra que como arrendatario cultivó en un principio. Otros veinte años, día tras día, la venido cultivando, enriqueciéndola con mejoras, con sus cuidados solícitos, esa tierra que es suya. A los sesenta años, sus miembros cansados le piden descanso. Ya no puede cultivar su tierra; más ella, fruto de su esfuerzo, será durante su vejez su sostén. No tiene hijos que la cultiven y no tiene más remedio que ceder el uso de esa tierra en arriendo a un joven labrador convectivo suyo que en prepetidas ocasiones le ha ofrecido determinada cantidad anual, una renta, por el arriendo de su tierra. El arriendo se hace. El joven labrador comienza a trabajar una tierra que no es suya. ¿Puede afirmarse que la tierra es de quien la trabaja? ¿A los cinco días de estar trabajando esa tierra puede considerarse propietario el joven labrador y desconocer el derecho de propiedad ganado con el esfuerzo y el trabajo del que hoy es viejo? ¡No! La tierra en este caso, como en todos, es propiedad de su legítimo propietario, y se gana y se logra lógicamente con el trabajo y con el tiempo (que todo cuesta en esta vida).

Por eso, y mirando a esa finalidad, la

SAN ADRIAN

Nombramiento de maestros
El martes 29 del pasado agosto celebró sesión el Ayuntamiento para el nombramiento de maestros en propiedad, siendo escogidos entre todas las solicitudes la señorita doña Luisa Izarbe, natural de Lerín, y el joven don Máximo Pérez Sádaba, que durante año y medio ha estado ejerciendo interinamente la escuela, que hoy se la han dado en propiedad. Realmente se la mereció por su buen comportamiento.

Deportes
El domingo se jugó el partido anunciado de Cruz Azcona Montes, Antonio Muro y Julián Viquez, contra Honorato Jiménez, venciendo los primeros por dos tantos. El frontón estaba animadísimo a esa hora. Se repetirá repetirá hoy, día 2, como desafío.

Del Ayuntamiento
Por orden del Ayuntamiento se hace saber que desde el día primero de septiembre se celebrará mercado en la plaza de los Fueros los miércoles y los sábados de todos los artículos que tengan por conveniente. Ello constituirá un medio más para dar salida a nuestros géneros de agricultura.

Cine Saleado
Hoy, domingo, la bonita película "La Emboscada fantasma". Drama por Ralph Forbes, Vivienne y Arnold Gray, en ocho partes y su correspondiente suplemento.
San Adrián, 1 de septiembre de 1934.

ESPECTACULOS

Frontón Euzkai-Jai
A las tres y media de la tarde:

SALAVERRIA I y ARANO
contra
EZPONDA y ARBELOA

Frontón Moderno
A las once y media de la mañana:

AYERRA y CASTUERA
contra
JOSE y GURUCEAGA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Domingo 2 de Septiembre de 1934
Infantil a las tres de la tarde: La emocionante producción policíaca R. K. O.

El misterio del acuarium

Popular a las cinco
Matinée a las 7 y media
Noche a las 10'45

EL HOMBRE INVISIBLE

(En español)
Por el famoso caracterizante CLAUDE RAINSON con GLORIA STUART y WILLIAM HARRIGAN.
El acontecimiento de esta y de muchas temporadas.

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2264
HOY DOMINGO
Infantil a las tres:
LA MUCHACHA REPORTER
Popular a las 4'30
Matinée a las 7'15
Noche a las 10'30

Todo por el amor

Por el célebre tenor JEAN KIEPURA con OLUDIE CLEVE y LUCIEN BAROUX.

Benjamin Goñi

ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NEUROLÓGICOS
Curación rápida con las pastillas
ANTIÉPILEPTICAS
DE OCHOA
Fijas preciosas
Carreros de Chamartín, 71.
Apartado 684, Madrid

ANUNCIOS OFICIALES

ECHARRI-ARANAZ
Subasta de árboles
A las once y media de la mañana del día 16 de Septiembre próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa subasta a viva voz de 730 árboles de haya, en un solo lote, bajo el tipo de 33.451,25 pesetas y con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Echarri-Aranaz 28 de Agosto de 1934.
El Alcalde,
Benedicto Barandalla

FERIAS DE OCHAGAVIA
Los días 10 y 11 de septiembre se celebrarán en el sitio de costumbre de esta localidad las conocidas ferias semestrales de ganado.

Ochagavia 29 de agosto de 1934.
El Alcalde,
Mariano Azcoiti

HIDRAULICA MONCAYO S. A.
PAMPLONA
DIVIDENDO ACTIVO

El Consejo de Administración de esta Sociedad, usando de las atribuciones que le concede el artículo 22 de los Estatutos sociales, ha acordado repartir a los señores accionistas un dividendo activo a cuenta de los beneficios del año en curso.

Dicho dividendo, del que se deducirá el impuesto de utilidades, se hará efectivo en el domicilio social, Paseo de Sarasate, 30, bajo, derecha, desde el día 5 de Septiembre próximo, contra cupón número 26 de las acciones 1 al 6.000, cupón número 20 de las acciones números 6.001 al 8.000 y cupón número 3 de las acciones números 8.001 al 17.700.

Pamplona 20 de Agosto de 1934.—El Presidente del Consejo de Administración, DANIEL MUGICA.

HIDRAULICA MONCAYO
Sociedad Anónima.—PAMPLONA
Dividendo pasivo

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado solicitar de los señores accionistas el desembolso del último dividendo pasivo de 125 pesetas por acción, equivalente al veinticinco por ciento del valor nominal de los títulos números 8.949 al 16.984.

El pago se realizará del 1 al 5 de Septiembre próximo inclusive en el domicilio de la Sociedad, Paseo de Sarasate, 38, bajo, derecha, mediante presentación de las acciones en las que ha de estamparse el cajetín de pago correspondiente.

Pamplona, 10 de Agosto de 1934.
El Presidente del Consejo de Administración,
Daniel Múgica.

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
Anuncio de Subasta

En el Boletín Oficial correspondiente al día 31 de Agosto se anuncia la subasta para la construcción de tres casillas de Peón Caminero sitas en la Carretera de Francia por Baztán km. 32, 62 y 70.

La Dirección de Obras Provinciales.

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
Anuncio de Subasta

En el Boletín Oficial correspondiente al día 31 de Agosto se anuncia la subasta para la construcción de un cierre separación del recinto que se destina a Casa de Maternidad en Barañain.

La Dirección de Obras Provinciales.

TOS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE
SOLUCION PAUTAUBERGE
CONVALESCENCIA DE LA GRIPE, ESCROFULA, RAQUITISMO

legislación de los pueblos que quieren mejorar la condición de sus hijos debe tender a facultar al que durante un cierto número de años (diez y ocho establece la ley catalana de cultivos) lleva trabajando una tierra que pueda adquirir la propiedad de la tierra que cultiva, mediante el pago del precio que se estime justo, ayudando económicamente al labrador para poder realizar esa para él justo y bello ideal.

NOGAT

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 30 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sotagat, calle del Ter, 14. Teléfono 50.791

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a cuenta de correo, verifica el envío del producto.

Trajes para caballero

Puede decirse muy alto y muy seguro que una de las casas de Euzkadi que más vende es ALMACENES AZCARATE, por 6 duros damos un traje bueno, por 10 duros un traje superior, y llegando a 12 duros ya el traje es formidable; ¡si nuestro traje no tiene sastre, lo proporcionaremos uno muy bueno, que lleva hecharra y forro de duros.

ALMACENES AZCARATE, (Mercaderes, 9 y 11)



Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

El día 15 de agosto, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO"

El día 5 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOME"

El día 20 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz
Chapela, 7, tercero

PAMPLONA

Luis Revestido
Sarasate, 34, bajo

Quacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

CUARTE (Pamplona) Teléfono 5

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

El carbón sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se realizan en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Prensas para el campo para el trabajo agrícola

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Idián presupuestos gratis y útrija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2.-LOGROÑO

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sta. Beatriz, 17 y S. Saturnino, 16 (enfrente) De venta: Farmacia de Irujo

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos maniables que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia.

Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 2610. BURLADA

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA. Teléfono 150

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carnalitas Seculars instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. SUARISTI
Ginecología, Obstetricia y Neorología: Dr. ARBASCA
Garganta, nariz y oídos: Dr. CANALIZO

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8.-Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 9

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000 "
Reservas ... 3.350.000 "

El Sucursal en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretos ordinarios de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Inscripciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual.
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,50 "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

C.ª Trasatlántica

Vapores correo españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PLATA
25 Septiembre, vapor "Habana".	Suspendida esta línea
25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón".	PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICANA	20 Septiembre vapor Marqués de Comillas
16 Septiembre, vapor "Magallanes".	20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA



Las POLILLAS DESTROZAN la ropa ...mátelas con FLIT



La polilla causa perjuicios enormes. Estropea los vestidos. Deteriora los tejidos. Combata la polilla pulverizando FLIT con frecuencia en sus armarios. No tendrá polilla en su guardarropa si usa FLIT. En cambio, las imitaciones son siempre ineficaces y a veces perjudiciales. Asegúrese de que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma, Málaga, Marrakech y Casablanca

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

motores Siemens

Los más conocidos

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 7

Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña

Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipépticos

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad) Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Venta de ganados

VENDO dos vacas recién paridas superiores. Escorial, Emiliano Gofí. Tafalla.

Enseñanza

DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vascoenc, inglés y solfeo. Ansoategui, 25, 1.º piso.

Traspasos

TRASPASO Almacén de vinos al por mayor con buena clientela, en pueblo importante de la provincia Guipúzcoa. Razón: Elcano núm. 28, quinto, izquierda, San Sebastián.

SE TRASPASA Taberna-Bar con condiciones para fondo, por falta de salud. Informes Bar Trañeta.

Ventas

SE VENDEN dos yeguas.-Camino de la Fuente del Hierro, (Casa del herrador).

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales

ALAMBRES de 1,80 metros y 3 milímetros grueso vendiendo para cualquier pago a 0,15 el kilo. URKIA.-Rentería, Guipúzcoa.

LABRADORES.- Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.-Informarán en la Administración

Zapatero

Hace arreglos a la perfección el lagun CRISTINO DE ALZA, San Saturnino, 2, (frente a Farmacia Marquina).-Descuento diez por ciento a Solidarios vascos.

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

[Gangal]-Automóvil Renault de 9 H. P. cerrado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, vende en 1.500 pesetas.-Informes en esta Administración.

VENDO chalet todo confort. Informes Juan Lafuenta, calle Zapatería (Joyería).

VENDO paja empacada a cuenta de leña de roble o haya, puesta en domicilio sobre camión. Doroteo Bizarra, Campanas.

CARPINTEROS!!-Vendo o cambiaría por doce puertas de habitación interiores, 450 bloques que me sobran de arena y cemento, medidas 51 por 23 por 25 centímetros, para poder hacer 60 metros cuadrados de pared exterior.-Informarán en la Administración.

AUTO TODA GARANTIA muy seguro, poco consumo, poca patente, se vende. Informes esta Admón.

SE VENDE CASA con treinta robadas de tierra, en LACUNZA.-Informes: Esteban Garciañandia LACUNZA.

VENDO hermosa balanza, marca "Vicerba", de quince kilos, seminueva, más dos ventiduros.-Informes, Descalzos, 28 primero.

VENDO AUTOMOVIL cerrado marca RE-NAULT, 6 caballos, a toda prueba. A Gataca, S. Gregorio, 2.

SE VENDE una máquina guarnecedora a precio muy arreglado. Diríjase a don Anastasio Ayerbe en Irujo.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Letra, 11 Pamplona. Paltan Representantes.

Dentista

Adriano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de día a una y de cuatro a siete.



eguneKua

EBANJELIOA

PENKTEKOSTES ONDOKO XV IGANDEA (Luc. VII. 11-16)

Aldi artan: Nain zeritzaion uri batera zijoan Jesus, ta berakin zijoazen baita bere ikasleak eta lagun asko ere. Eta uriko atera urratzeaz batean, lidako bat zeramaten lurperatzea. Ila, seme bakarra zan, ta bere ama alarguna, ta lagun asko zijoazen arekin. Jaunak, alargun ura ikusi zuenean, erreturik esan zion: —Ez negarririk egin. Eta urreratu zan, ta ikutu zuen zerrakoa (il-kutxa), eta zeramaten gelditu ziran. Orduan esan zuen: —Gaztea, zuri diotuz: jeki ki zaite. Eta lida zegoena, jeki ta itzeginen osti zan, eta antxe eman zion Jesus-ek amari. Guztirik ikaratu ziran, ta Jaungoikoa gozetsi zuten esanaz: —Igarle aundi bat sortu da gure artean eta oraintxe bai Jaungoikoa'k bere erria ikertu (bisitatu) duala.

AZALPENEA

Ikusgarri samur samurra, irakurri duzun orixen, irakurle! Yesu Nain'en mutill bat, ama alargun gaxo baten seme bakarra, bixutzen, iforik eskatu gabe! Gure Yaumaren maitasun urrikaltasun eta altsutasun ezin neurruak! Gure deuseztasun garbia berri! Gaztea, aundikia, aberatsa ta amatxosen poza, zorionkia ta bere ardurapean eta maitapean eta ill, ala ere! Auxen, gere baitan apur bat bederen kokatzeko garai egokia.

Erakusle aundi ta ona egiz eriotza. Zar eta gazte orori lan eder eta bear bearrera erakusten digu. Zeif ete da au? Kristau zintzo ta egiazkoak izaita. Ezparik gabe eriotza bekatuak ezkarri ziran. Eriotza gogoan, bekatutik urrunduko gara, sinesterik badugu benepin. Obenetik igesi ta munduko zorrakeriak, gere grifa txarrak eta diabrua aspiratu ezkerre, gori bizitza grazizko bizitza sendo ta aberatsa eriditen dugu. Inka untaratu ezkerre ez da gaitz Yesu' ren gudari gogor eta bortitzak izaita. Yesu' ren yarraile egizkoak, nekeak, gurutzeak yasantekak, ofiñazak, odol isurketak eta eriotza bera, Yinkoa lagun, yasanerazten gaitu erio oroi penak. Unek erakusten digu Yaunakifin gudukatu ezkerre, azken atsakifin, Yesu ganat gozaila, zoriondegi betikorak. Baño kasalatan koldartzen bagara ta ge-

re etsayakifin bagoaz lurreko atsegifin zirtzilen billa, eriotza izanen da zorigaitzegino ate zabaltzea. Eriotzaren beldurra, bide bidezkoa dugu neurri batera. Gere yatorrizko obenaren zigorra da ta larritzea ez da geyegikeria. Munduzailen okerra da eriotzaz ikaritzea ta bekatuetez ez beldurtzea. Lepazurretafio bekatuetez bizi ta il bear alpatzeak, daldarirat ekarri, au bai zifizeko zentzugabekeria. Il bat ikuste, yasan gaitz zaye; gortuzetik arima berextia, izgarrikeria ta Yainkoa ganik gure gogoa betiko urruntzia, deusezkeri bat. Auxen bai erokeri gaitza, dio Bossuet yakintsuak. Yainkoakifin bezala bear dugu yokatu eriotzakifin, dio Augustin deumak. Yinko beldurra, bidezkoa dugu beldurgarria baita; baño baita ere bear dugu maitatu, maitagarria ta urrikitsua delaktz. Eriotza orobat ikaragarria alde bategi; baño bertzetik begi ezklafin ikuste-koa ta maitagarria ere, on neurri gaberat, betiko zorionerak garamazkielaktz. "Ez itzeta, dio Krisostomo deumak, baizik gaitziki itzeta, da zorigaitza". Bekatua, eriotzatez bax, da zorigaitzik zorigaitzena; baño eriotzakifin, zorigaitzen azkena: ken bekatua zik, eta eriotza zer da, emen begiak itsi ta zeruan idekitzea, betiko atsegifin osotzen. Eriotza, eriotza! erakutsi guri ongi bizitzeta eta laster, agitz laster etorriko aiz eta ekarriko diaguk zorion borobil.

ARANTXIPI.

IRAILLA

Eguzk. 5:42-18:47 — Ilargi berri 9 gn.

2

245 IGANDEA 120
Pentekostes ondoko XV Deumak: Sandali, Serape, Baxilixe, Andolin, Ebedi, Ermogen, Kaliste, Justa, Estepan, Dumeda, Julien, El-bidi. — Sandallo, Serapia, Basilio, Antonino, Evodio, Hermogenes, Calixto, Justo, Esteban, Diomedes, Julian, Elpidio.

SESMA

Charlas al viento

—Josefina, Josefina! ¿Dónde andas esta temporada que no te se vé ni te se oye por ninguna parte?
—¡Hola, Margarita; pues ya pueden suponer, con la trilla tan larga que hemos tenido y luego con el preparar para las fiestas, anda una muy preocupada.
—Ya, ya. Y qué tal, ¿has cogido mucho?
—Te diré. Entre la parcela del común y los pedazos de Zabaleta hemos cogido unos ciento cincuenta robos de trigo. Pero qué quieres que te diga, si no llena nada, no puedes vender un robo, ni "argenciar" cinco duros, siquiera para pagar las contribuciones y otras atenciones perentorias que hay en la familia.
—No te quejes, Josefina, que todas andamos por el estilo; ¡mira que ni aun con el suyo pueda una remediarle! Pero qué vas hacer, son cosas del tiempo!
—¡Si "le haríamos" caso a la Teles y a su marido! Qué razón tienen cuando dicen que si Nabarra "estaría" unida a Guipuzkoa, Bizkaya y Alaba cuánto mejor sería para nosotros; porque entonces todos nuestros productos serían aceptados en los mercados de esas provincias que tanto consumen.
—No le hagas caso, Josefina, que eso no es más que cosas que se les pone en la cabeza a los separatistas, que a todo trance nos quieren separar de nuestra católica España.
—Sí, sí. Muy católica, pero bien nos chupan el sudor a todos los nabarros; mira que entre unas cosas y otras bien nos amuelan.
—Otra cosa sería si vendría nuestro...!
—Calla, calla, Margarita, ni digas tonterías, que si te oye la Teles es capaz de arañarte viva.
—¡Qué, está de mal genio porque les han

suspendido la fiesta? Mejor, que se amuelen.
—¿Qué eso de que se amuelen?
—¡Hala Teles! pues mira que esta Margarita está con sus trece.
—Lo creo. Estas margaritas son todas igual. La amistad le echan al suelo, con la calumnia; a la religión anteponen el rey.
—Eso vosotros, que os habéis unido a los laicos para ir contra...
—¿Contra qué ni contra quién? ¿Acaso vosotros os creéis con derecho de uniros a los izquierdas para hundir a Nabarra? ¿Nabarra no merece el estímulo de todos sus hijos para hacerla libre y soberana?
—¡Dices bien, Teles, dices bien! Yo recuerdo perfectamente las palabras que dijo el señor Alcalde de Estella en el mitin que dió cuando dijo: "Con la Monarquía nos fué muy mal y con la República no va tan mal o peor. ¡Vamos al Nacionalismo a ver si nos va mejor!" y voy viendo que tenía mucha razón.
—Pues no se qué vais a conseguir con eso, pues si no parece más que obra de locos.
—¡El día que con la obra de los locos hayamos apostado a los sucesores del Conde de Lerin, ¡ah!, entonces, nuestra bandera nacional de Euzkadi ondeará en los picos de nuestras montañas y en las llanuras de nuestra erribera y bajo sus pliegues implantará el Gobierno vasco que nosotros queremos!
—¡Jesús, Dios me perdone! Que no se oiga semejante barbaridad. ¡Andá, descomulgadas más que descomulgadas, que no hacéis más que revolver todo.
—¿Y vosotros? ¿Qué es lo que hacéis? Siempre que sea ir contra los nacionalistas, os agarráis a las más bajas y ruines maniobras. Pero ya veremos quién rie el último.
—Sí, sí. No tenéis mala.
—Otro día habiaremos y te contaremos un cuento.
—Lo que queráis, pero ¡viva la...!
—¡Gora Euzkadi! ¡Abajo los opresores!

El corresponsal

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Llegaron a Donostia los parlamentarios catalanes

La Liga ratifica su adhesión fervorosa y entusiasta a las aspiraciones autonomistas del País Vasco.-Han sido procesados 15 concejales del Ayuntamiento de Barakaldo.-Los señores Erkoreka y Garbisu, que habían tomado el tren de Donostia, fueron expulsados de él y detenidos por la fuerza pública.-Se ejerce una estrechísima vigilancia para impedir que los miembros de la Comisión intermunicipal de Bizkaya asistan a la asamblea.-Socialistas y comunistas organizan una manifestación en Eibar y rompen las lunas de dos establecimientos.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 1 (23.00)
LA LLEGADA DE LOS PARLAMENTARIOS CATALANES

Esta mañana, a las doce, entró en aguias el tren que conducía a los parlamentarios catalanes que vienen con objeto de asistir a la Asamblea de Zumárraga, que tendrá lugar mañana, a las once.
El Alcalde, señor Sastain, al recibir en la estación a los parlamentarios catalanes, dió un Visca Cataluna y un Gora Euzkadi, que fueron contestados por el público que se encontraba en andenes.
Después los representantes de la Comisión de Ayuntamientos guipuzcoanos y parlamentarios, se trasladaron en automóvil al Ayuntamiento, donde se les fué ofrecido un lunch, retirándose después a los hoteles donde se hospedaban.
Los parlamentarios catalanes que han llegado a San Sebastián son: Señores Santali, Píera, Comas, Borjau, Ayguadé, Sunyal, Ferrer, Aragor, Mangrove, Calvet, Mestre y Belli, a los que acompañaban en el trayecto los señores Monzón, Landaburu, Irazusta y Carrea.

También son esperados, según nos manifestó el señor Sastain, los parlamentarios vizcaínos y los miembros de la Comisión definitiva de Ayuntamientos de Vizcaya.
La hora de cita de parlamentarios y Comisión definitiva de Ayuntamientos para acudir a la asamblea de Zumárraga es la de las nueve y media de la mañana en la estación del Norte para marchar todos en bloque en un tren-tranvía hasta Zumárraga.

Por su parte, el diputado de a Esquerra Catalana señor Ferrer, recibió a su llegada al Ayuntamiento donostiarra el siguiente telegrama de su compañero señor Maryal:

"Siéndome imposible acudir reunión minoría, ruegole lleve mi representación, poniéndome de acuerdo con amigos Santali, siendo mi opinión que, como federales, debemos defender aspiraciones nacionalistas vascas.—Maryal."

EL PROYECTO CONTRA LAS INUNDACIONES EN IRUN
El señor Bellido manifestó a los periodistas que había sido firmado por el ministro de Obras Públicas el proyecto de obras de defensa contra las inundaciones en Irún. Según se lo han comunicado oficialmente dicho proyecto fué firmado el día 23 de Agosto.

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL

EL FIN DE UNAS OPOSICIONES
El Tribunal de oposiciones a la plaza de Ingeniero Industrial de la Hacienda provincial de la Excmo. Diputación de Guipuzcoa ha terminado de calificar los ejercicios, proponiendo, por unanimidad, para dicha plaza, al opositor número uno en puntuación, don José Joaquín Recoondo.

UNA MANIFESTACION DISUELTA
Ayer se distribuyeron por las calles de Donostia octavillas y cuartillas excitando a los comunistas a manifestarse contra la movilización y el fascismo.

Esta noche, algunas mujeres intentaron organizar una manifestación en la calle del 31 de Agosto, pero fué disuelta por los guardias de Asato, quedado restablecido el orden.

que se hace objeto a los alcaldes y manifestando que si se continúa por el camino emprendido, declinan toda responsabilidad sobre lo que pueda ocurrir en lo sucesivo.

SE REUNEN LOS PARLAMENTARIOS
Han celebrado una reunión los parlamentarios catalanes y vascos para cambiar impresiones sobre la asamblea de mañana. El señor Santali dió que, en su opinión, no pasaría nada; el Gobierno se mostrará tolerante y la asamblea se celebrará sin obstáculos. El tratar de impediría sería un acto impolítico y desacertado. En su opinión, nadie impedirá el que los parlamentarios celebren la reunión.

A San Sebastián

Bonificará su viaje con lo que ahorre en la compra de joyas y relojes si lo hace en la

Relojería Internacional

GARIBAY, 24. Frente Correos

Se hizo ver la conveniencia de que todos los que hayan de acudir a la asamblea se hallen mañana a las nueve y media en la estación del Norte, para evitar que se impidiese la celebración de ella mediante detenciones parciales.
Si la asamblea fuese impedida, los parlamentarios se retirarían y probablemente se declararían huelga general por cuarenta y ocho horas.

VIOLENTO TEMPORAL
A las seis de la mañana se desencadenó una violenta gherma que duró hasta las siete y media.
El furoso temporal destruyó numerosos árboles

ber intentado celebrar la votación.
En el Juzgado municipal se les ha leído el auto de procesamiento y se les ha comunicado también que quedaban detenidos en calidad de prisión atenuada, exigiéndoseles 1.000 pesetas para responder de los gastos del proceso.

Interin dure el proceso que se les sigue ante el Tribunal de Urgencia, quedarán suspendidos en sus cargos de concejales.
El Ayuntamiento de Barakaldo, que por falta de número no pudo celebrar sesión, se ha reunido hoy en sesión subsidiaria, asistiendo los concejales radicales y monárquicos, los cuales despacharon el orden del día.

PRECAUCIONES
Hoy, como víspera de la asamblea de Zumárraga, se han adoptado algunas precauciones encaminadas a impedir que los miembros de la Comisión intermunicipal de Bizkaya se trasladen a dicha villa.

El alcalde, señor Erkoreka, y el señor Garbisu, de izquierda republicana, a última hora de la tarde, se dirigieron a la estación y tomaron el tren de Donostia, acomodándose en un vagón de tercera, sin duda con el fin de pasar inadvertidos; pero la Guardia civil y la Policía gubernativa los reconocieron y los expulsaron del tren y los llevaron detenidos, obligándoles a regresar a sus domicilios para quedar en calidad de detenidos con prisión atenuada.

Se dice que cuando los señores Erkoreka y Garbisu salían de la estación, llegó el señor Prieto para tomar el tren y, como la fuerza pública obstruía la puerta de entrada, dió a grandes voces: "¡Stio, stio!".

Es una noticia cuya autenticidad no hemos podido podido comprobar.
Los concejales del Ayuntamiento de Bilbao y de fuera que forman parte de la Comisión intermunicipal, son objeto de estrecha vigilancia.

Se nos dice que el concejal del Ayuntamiento de Mungia, señor Gaudeka, que tiene unas oficinas instaladas en Bilbao, tomó un autobús de línea para trasladarse a su residencia y en el mismo vehículo tomaron asiento dos agentes de Policía.
Parece que los concejales son objeto de una vigilancia tan estrecha, que alguno de ellos ni al entrar en el café h apodado verse libre de la presencia de los politzotes, los cuales se sentaron junto a él.
Con todo, se dice que dos concejales bilbaínos han logrado salir de la villa para dirigirse a Zumárraga. Parece que uno de ellos pertenece al Partido Nacionalista Vasco.

UNA MUJER AGREDIDA
Esta mañana, en la plaza del mercado de la Ribera, José López Sainz, acometió con una navaja a Avelina Pérez Lanillo, de 35 años, causándole heridas de importancia.

La víctima fué trasladada al Hospital y su agresor a la Comisaría de Vigilancia.

ASALTO DEL CENTRO DE ACCION POPULAR
En la madrugada de hoy se ha facilitado a la Prensa la noticia de que en el Centro de Acción Popular, sito en la calle de Gardoqui, número 9, fué asaltado a última hora de la noche por un grupo de jóvenes extremistas que penetraron pistola en mano destruyendo el mobiliario y demás y llevándose una máquina de escribir.

Fué detenido Eusebio Carabias Arrizabalaga, de 21 años, soltero, que, al darse a la fuga, resultó herido de arma de fuego, siendo conducido al Hospital en estado grave.

También fué detenido Jesús Escarria Marso, de 16 años, reconocido, al parecer, como uno de los asaltantes.

EL VIAJE DEL SEÑOR ZABALA
Mañana por la mañana, en el rápido de Barcelona, saldrá para la capital catalana el ex-directivo del B. B. B. don Jesús de Zabaleta, en compañía de su distinguida esposa.

Permanecerán en Barcelona hasta el día 15, cuando se embarcarán en el vapor "Cabo Santo Tomé", con dirección a Buenos Aires.

Durante su estancia en Barcelona, el señor Zabaleta visitará a don Ventura Gassó y don Juan Comorera, consejero sde la Generalitat y amigos particulares suyos, a quienes conoció y trató en la época en que ambos, así como el señor Maciá, se hallaban desterrados en la América del Sur.

UN SUICIDIO EN EL CEMENTERIO
En el cementerio de Basauri, ante la tumba de su hijo, se suicidó pegándose un tiro en la cabeza, Enrique Lacueva Bellido.

Las autoridades intervinieron en el asunto y se desconocen las causas que movieron a tomar tan fatal resolución.

UN INCENDIO
En Valmaseda fueron destruidas por un incendio dos casas propiedad de Felipe Labre y Nicolás Lasfuentes.

Las pérdidas se calculan en 25.000 pesetas.



Fumador!

Compre usted por 175 pesetas un estuche completo RIZLA de ensayo, con el que hará usted unos cigarrillos estupendos, e incluso emboquillados si así lo desea. De venta en Estarcos y al por mayor en el Depósito general RIZLA, Zubieta, 9, SAN SEBASTIAN, Teléf. 13830

En los pueblos del trayecto, según nos manifestó el señor Monzón fueron objeto de frecuentes ovaciones por parte del pueblo.

EL GOBERNADOR SE MUESTRA RESERVADO
A recibir en su despacho el señor Muga a los periodistas, uno de éstos le preguntó: —Ya que en cuanto a las instrucciones que ha recibido del Gobierno sabemos que no nos puede decir nada, ¿habrá tolerancia para la asamblea?

—Soy fiel cumplidor de mis deberes—nos contesta el gobernador—y el Gobierno ya ha dicho que esta asamblea es ilegal y yo, por lo tanto, me atengo a las instrucciones recibidas con toda exquisita corrección, con la preisa, no exenta de la mayor energía necesaria que fuera precisa para hacer cumplir las órdenes recibidas del Gobierno.

Y nos hizo otra clase de manifestaciones el señor Muga, que con la anterior res puesta dió por terminada su charla con los informadores.

VARIOS TELEGRAMAS
El alcalde de la ciudad nos facilitó los siguientes telegramas que había recibido:

"La comisión de acción política de Liga Catalana ha examinado la invitación dirigida a la minoría regionalista por el diputado a Cortes señor Monzón, para acudir a la asamblea convocada para el día 2 de Septiembre en Zumárraga. La comisión de acción política ha acordado ratificar la adhesión fervorosa y entusiasta de Liga Catalana a las aspiraciones autonomistas de Vasconia para cuya consecución, así como para la adecuada solución de los problemas que tiene actualmente planteados puede el País Vasco contar hoy, como siempre, con el decidido concurso de nuestra minoría parlamentaria.

En cuanto a la asamblea, la comisión de Acción política, teniendo en cuenta las circunstancias que en aquella concurren, ha estimado que, agradeciendo la invitación no podrá aceptarla, por consistir que la asistencia de los diputados de la Liga catalana constituiría, un acto de colaboración a una táctica política determinada, que aun cuando respecta, no estima oportuno compartir.—Puig de la Bellacasa, secretario."

También ha recibido el señor Sastain este otro telegrama de Santiago: "Izquierda Republicana de Santiago adhírese conellos vascos sostienen galardía de estos libertades su patria. Esperamos inire libertades Vasconia e Galiya. Saudos.—Juan Jorras, presidente.—Luis Scane, secretario."

TAMBIEN EN EIBAR
A las ocho de la noche se formó en Eibar una manifestación constituida por los comunistas y parte de la juventud socialista.

Los manifestantes recorrieron varias calles de la villa y al pasar al establecimiento del señor Magliato que pertenece a las derechas, lanzaron varias piedras, rompiendo las lunas.

El dueño del establecimiento salió a la calle y, empujando una pistola, hizo tres disparos. hiriendo al socialista Andrés Zungito.

Acudió la fuerza pública y la manifestación quedó disuelta; pero poco después se rehizo la manifestación cuyos componentes destruyeron las lunas de la farmacia de don Cándido Mumis, carlista, el cual arrojó varias botellas de amoníaco contra los manifestantes.

Han sido detenidos el concejal socialista Galarraga y el leader comunista Lluch.

A las nueve y media de la noche quedó restablecida la tranquilidad.

EN EL GOBIERNO CIVIL
Al ser recibidos los periodistas por el gobernador, le interrogaron sobre la asamblea de Zumárraga, y el señor Muga contestó que el Gobierno había dado orden de impedirlo y, por lo tanto, lo impediría empleando todos los medios necesarios para ello.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico fortificante VINO ONA

Preguntado si hay Alcaldes detenidos dió que no hay alcaldes ni ex alcaldes, únicamente están sometidos a estrecha vigilancia.

Añadió que el acto de Zumárraga terminaría pronto, los asuntos del orden del día se despacharán con rapidez, pues si la asamblea se celebra, el orden del día lo llevará él.

¿QUE PASO EN OYARZUN?
Han corrido rumores de haber sido detenido el alcalde de Oyarzun, señor Beldarrain. Parece que hubo una alteración de orden público a consecuencia de la cual fué traído a Donostia el señor Beldarrain.

NO VENDRA AZANA
Se sabe que Azaña no vendrá porque la izquierda republicana no ha podido ponerse al habla con él.

boles y arrasó los campos, destruyendo las cosechas.
Varias embarcaciones fueron arrojadas con violencia contra la playa, quedando destruidas.

Luego renació la calma, pero continúa todavía lloviendo torrencialmente.

BIZKAIA

Bilbao 1 (23.30)
EN EL AYUNTAMIENTO
Hoy hubo en los locales del Ayuntamiento menos fuerza pública que de costumbre. Se supone que la fuerza pública estaría dedicada a los trabajos de busca y captura de los malhechores que cometieron el atraco ocurrido ayer en Correas.

En el antedespacho de la Alcaldía estuvieron varios concejales que comentaron las incidencias de estos días y el recibimiento afectuosísimo que el pueblo donostiarra había dispensado a los diputados catalanes.

Se les preguntó por los periodistas si sabían el objeto de la llamada del secretario del gobernador al del Ayuntamiento, respondiendo los ediles que lo ignoraban.

Cuando regresó el secretario, señor Otadui contestó que dicha entrevista se había limitado a que el gobernador le preguntó a cuántos concejales le había sido ofrecido el puesto de teniente alcalde. Respondiéndole que a todos, y todos lo habían rechazado, excepto los señores Aizá y Mateos, que se hallaban ausentes.

En el Ayuntamiento dieron cuenta de las adhesiones recibidas de don Fermín Solozabal, ex gobernador de Nabarra y Araba y de la izquierda republicana de Leganés.

EL GOBERNADOR AUTORIZA AL SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO
El señor Velarde manifestó que, en vista de la negativa absoluta de los concejales del Ayuntamiento de Bilbao para aceptar las tenencias de alcalde ofrecidas, se proponía autorizar al secretario del Ayuntamiento, para que sustituya al alcalde en la firma de los documentos de trámite legal, certificados, etc., a fin de que no esté paralizada la vida municipal.

LOS CONCEJALES DE BARAKALDO COM. PARECEN ANTE EL JUZG
Por disposición del juez de Instrucción de Barakaldo, comparecieron en el Juzgado municipal los quince concejales del Partido Nacionalista Vasco, Acción Nacionalista y Partido Socialista de aquel Ayuntamiento, que fueron detenidos el día 12 de Agosto por ha-

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA
Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armados contra incendios y derrumbamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA